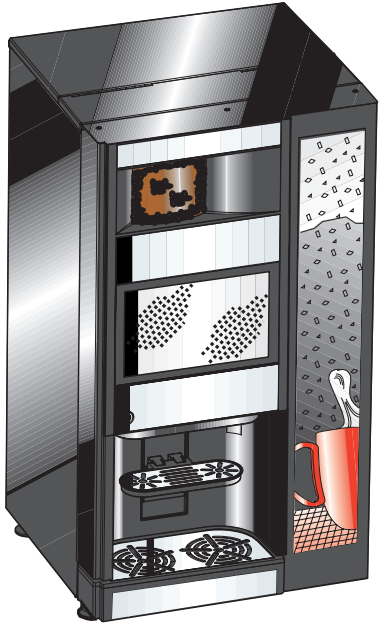
BRUKERHÅNDBOK

Opprinnelige instruksjoner / Oversettelse av opprinnelige instruksjoner

9100 ES FB



NO Norsk

H0502NO00
12 - 2015

Symbolet indikerer at maskinen ikke kan avhendes som vanlig avfall; den må fjernes i overensstemmelse med bestemmelsene i EU-direktiv 2002/96/EF (Waste Electrical and Electronics utstyr - WEEE), og om eventuelle følge nasjonale lover, for å forebygge eventuelle skadevirkninger på miljøet og menneskers helse.
Kontakt forhandleren du kjøpte maskinen av, eller vår ettersalgsservice for riktig avhending.

Avhend alt innpakningsmateriale så det ikke utgjør en skade for miljøet.

Copyright © Alle rettigheter forbeholdt. Denne håndboken kan ikke oversettes eller kopieres eller reproduseres i noen form eller på noen måte helt eller delvis uten skriftlig samtykke fra N&W GLOBAL VENDING GROUP.

N&W GLOBAL VENDING GROUP utsteder ingen forklaringer eller garantier med hensyn til innholdet i denne publikasjonen, og fraskriver seg alt ansvar for eventuelle underforståtte garantier.

N&W GLOBAL VENDING GROUP forbeholder seg retten til å revidere og endre innholdet i denne håndboken uten å melde fra om det på forhånd.

Utgitt av N&W GLOBAL VENDING GROUP
Via Roma 24 - 24030 Valbrembo (BG) Italia

Utgitt 2015, uke 26.

B

12-2015 H0502NO00

norsk

INTRODUKSJON 3
SIKKERHET 4

TEKNISKE DATA 6
PRODUKTPRESENTASJON 7
EKSTERNT SKAP 7
INTERAKTIVE BEVEGELSER 9

DRIFT I VANLIG BRUKERSATUS 10
FORESPØRSEL OM DRIKKE 11
MASKINSTATUS 12
MASKINSKAP 13

VEDLIKEHOLD 14
VEDLIKEHOLDSRUTINER 14
UKENTLIG 16
GRUNDIGE RENGJØRINGER 20

FOREBYGGENDE VEDLIKEHOLD 25
ELEKTRISK PANEL 34
FUNKSJONSKORT 35
BERØRINGSSKJERM MED CPU-KORT 37
STRØMFORSYNINGSKORT 39
KONTROLLKORT TIL KOKEREN 40
HYDRAULISK SYSTEM 47
HYDRAULISK SYSTEM 49

HYDRAULISK SYSTEM 51
TILGANG TIL PROGRAMMERINGSMENYENE 52
LEGGE INN VERDIER 55
DAGLIG DRIFT 57
INNSTILLINGER AV VALG 58
AUTOMATISK OPPSETT 67
INFORMASJON AUTOMAT 76
STRØMSPARING 83
BETALINGSSYSTEMER 85
IMPORTERER / EKSPORTERER 93
SYSTEM 94

INTRODUKSJON

Serviceteknikeren kan programmere ulike funksjoner i automaten i henhold til kundens krav.

Maskinen lager
varme espressodrinker
varme instante drikker
varmt vann
eller
varme espressodrinker
varme/kalde instante drikker
varmt vann.

Bruk bare friske kaffebønner eller instante produkter som er laget for automater.

Maskinen leveres med elektronisk berøringsskjerm. All kommunikasjon med automaten, som valg av drikke, rengjøringsfunksjoner, innhenting av data og innstillinger, gjøres fra velgertastene på berøringsskjermen. Alle deler som skal rengjøres er utformet i en lys blå farge (for regelmessig renhold) og en mørk blå farge (for grundig rengjøring). Alle funksjonene som kan brukes har grønn farge.

Hvis automaten ikke brukes utelukkende til tiltenkt bruk, kan ikke produsenten påta seg noe ansvar.

Denne brukerhåndboken gjelder for flere varianter av automaten. Det er derfor mulig at brukerhåndboken inneholder instruksjoner for deler som ikke er installert på automaten din.

Denne tekniske dokumentasjonen er del av og følger med automaten, og må alltid følge med maskinen ved forflytning eller overføring av eierskap.

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap om bruken, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.

Barn skal overvåkes så de ikke leker med apparatet.

SIKKERHET

• Før installering og bruk av maskinen er det nødvendig å nøye lese og forstå instruksjonene i denne brukerhåndboken. De omfatter viktig informasjon om sikkerhet ved installering, instruksjoner og vedlikehold.
• Denne håndboken beskriver lasting og rutinemessig vedlikehold som utføres i områder av maskinen som er tilgjengelige med enkel bruk av dørnøkkelen, uten å måtte bruke andre verktøy.
• Automaten må ikke utsettes for frost under drift, lagring og transport.

- Hvis det er fare for frost i området maskinen installeres i, må ikke, må ikke spenningen kobles fra.

- Hvis det er fare for skade på grunn av frost, må serviceteknikeren sjekke og erstatte kjele, slanger og ventiler hvis nødvendig før du kobler til automaten, og vedkommende skal i tillegg gjennomføre en funksjonstest.

• Automaten skal ikke installeres utendørs.

• Automaten skal kun installeres og repareres av kvalifisert personell som er opplært i riktig bruk av maskinen i henhold til gjeldende standarder. De må også ha spesifikk kunnskap om alle maskinens funksjoner med hensyn til elektriske sikkerhetsforskrifter og helsebestemmelser.

• Sikkerhetsutstyr må ikke shuntes eller settes ut av funksjon.

• Automaten må kobles til vannledningen og strømledningen i henhold til lokalt regelverk.

• Automaten skal plasseres vannrett.

• Automaten skal kobles til en sikret strømkrets.
Vi anbefaler å installere en standard jordfeilbryter. Tilkoblingene må gjøres med en jordet sikkerhetskontakt som er i overensstemmelse med gjeldende regelverk.

• Etter at maskinen er installert, må støpselet være tilgjengelige plugges inn den inn hvis selve støpselet er vått. Væskene som kommer ut av maskinen er veldig varme! For å unngå brannskader, må hender (og/eller andre deler av kroppen) holdes borte fra utløpene mens drikkene lages og kommer ut.

• Hvis strømkabelen fra automaten er skadet må den kun skiftes ut av en servicetekniker.

• Ikke forsøk å fylle flere kopper bed å trykke på tasten for mugge. Da er det fare for skader.

• Bare autorisert og kvalifisert personell som kan rengjøre, fylle og stille inn automaten.
• Automaten må ikke rengjøres med vannsprut, og må ikke installeres i nærheten av overflater hvor det for eksempel bruker vannsprut til rengjøring.

• Bruk bare originale reservedeler.

• Overhold lokale bestemmelser!

• Av funksjonelle og hygieniske årsaker må automaten rengjøres regelmessig, Pass på skarpe kanter ved rengjøring. Fare for skader!
• Bruk bare rengjøringsmidler som er godkjent av matvareindustrien for å gjøre rent i skapet.

• Rengjør inn- og utsiden av automaten med en fuktig klut. Unngå å sprute vann på automaten.

• Kontroller at alle delene er riktig installert etter rengjøring.

• Hver maskin er identifisert med et eget serienummer som står på merkeplaten på baksiden av automaten. Denne merkeplaten er den eneste produsenten godtar som identifikasjon av maskinen. Automatens tekniske data er angitt på merkeplaten.
Når den gule spesialnøkkelen er satt inn i hullet på dørbryteren, gjenopprettes spenningen i maskinen.
Døren kan først lukkes når nøkkelen er tatt ut av dørbryteren.

Pass på å ikke berøre deler i bevegelse og elektriske komponenter når strømmen er slått på.

Dørbryter:
Når døren er åpen, sørger en spesiell bryter for at det ikke er til strømførende deler eller deler i bevegelse.
Ethvert inngrep som krever at maskinen må være koblet til strøm samtidig som døren er åpnet, må bare utføres av kvalifisert personell som er innforstått med de spesifikke farene knyttet til en slik situasjon.
Kvalifisert personell kan slå på strømmen til automaten ved å sette en spesiell gul nøkkel i dørbryteren.
Før ethvert vedlikeholdsinngrep som innebærer at deler av espressobryggeren må tas av, må maskinen alltid slås av.
Med LED klasse 1
LED er vanligvis beskyttet med glasskjerm eller pyntepanel.
Lysten fra LED kan være ubehagelig hvis du ser direkte på dem uten disse panelene.

TEKNISKE DATA

		De tekniske dataene for automaten står på merkeskiltet
Dimensjoner	Høyde: Bredde: Dybde:	875 (med men) 450 525
Vekt		75 kg
Elektrisk tilkobling	Strømtilførsel Effektbruk	230V - 240V 1+N
		Automaten må kobles til jordet kontakt! I tillegg anbefales det å installere en jordfeilbryter.
	Effektbruk:	2300 W Varmeelement: 2000 W
	Tilkoblingskabel: Sikring :	Omtrent 1,8–3,5 m (varierer, avhengig av lokale krav). Nettaggregat, input: T2A, output: T12.5A
Vann vanntilkobling	Tilkobling til vannsystemet:	Automaten må kobles til drikkevannanlegget i henhold til gjeldende bestemmelser for stedet for installeringen.
	Min. mottrykk: Maks. trykk:	uten kjøler: 0,8 bar (0,08 MPa) 8,5 bar (0,85 MPa)
	Slangetilkobling:	Koble nettverket for vann med 3/4" gasskoblingen til vanninntakets magnetventil ved hjelp av et rør som kan tåle nettverkstrykket og som egner seg for matvarer (min. indre diameter 6 mm.). Det anbefales å feste en vannkran til vannets nettverk på yttersiden av maskinen på et tilgjengelig sted. La vannet renne ut av nettverket helt til det er rent og klart for rester av smuss.
	Kokerens kapasitet:	0,8 l
Kapasiteter	Beholder til fast avfall:	Ca. 12,5 l
	Spillbrett:	Ca. 0,9 l

	Beholder til standard espresso kaffebønner (med kapasitetsredusering):	Ca. 7,3 l (2,7 kg)
	Totalt volum kaffebeholder:	Ca. 11,6 l (4 kg)
	Beholder til standard instant ingrediens:	Ca. 2,7 l
Ytterligere systemkrav	Omgivelsestemperatur	Min. 4 °C - maks. 32 °C (-2/+0) ved 80 % relativ fuktighet
	Støynivå:	Det A-veide lydtrykknivået er lavere enn 70 dB.

Underlagt endringer.

PRODUKTPRESENTASJON

EKSTERNT SKAP

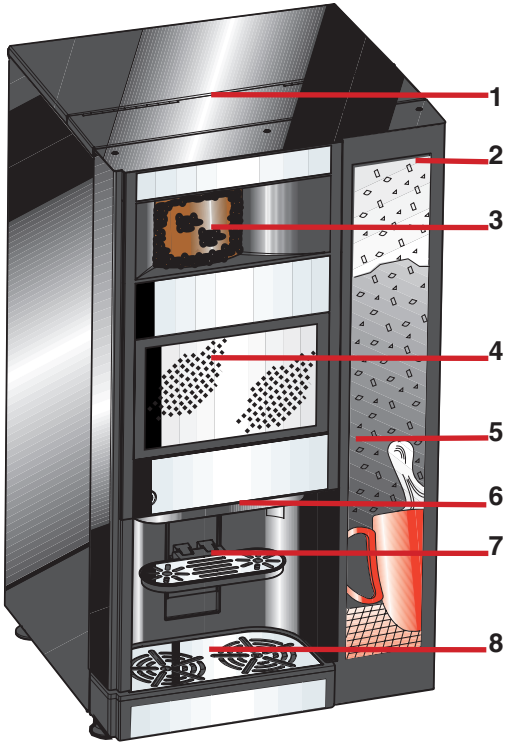


Fig. 1

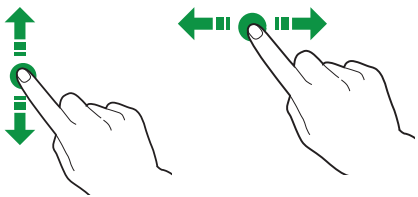
1- Skap
2- Dør
3- Kaffebeholder
4- Berøringsskjermpanel
5- Markedsføringsposter
6- Dørlås
7- Koppholder (Spillbrett)
8- Plate til mugge

INTERAKTIVE BEVEGELSER

For å navigere og bruke utstyret, er følgende handlinger påkrevet;

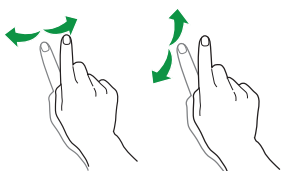
KRAN

Kranikoner, funksjoner og gjenstander for å aktivere eller åpne kontekstmenyer.



FLYTTE / DRA

For å flytte / dra ikoner og gjenstander, beveg / dra til en annen plassering.



RULLE

La fingeren gli på berøringsskjermen til høyre, venstre, oppover eller nedover for å rulle gjennom verdiene, skjermbildene og funksjonene.

DRIFT I VANLIG BRUKERSATUS

Representasjon og plasseringen av ikoner/skjermbilder i denne håndboken er omtrentlige og kan variere fra det som vises på maskinen, avhengig av konfigurasjon (oppsett, temaer og / eller ikoner)

I vanlig drift viser maskinen skjermbildet med de tilgjengelige valgene.
I tilfelle styringselektronikken oppdager en anomali, vil det vises en melding som indikerer type feil
Noen valg kan deaktiveres ved visse feil (for eksempel to (f.eks. tomme beholdere med pulver)

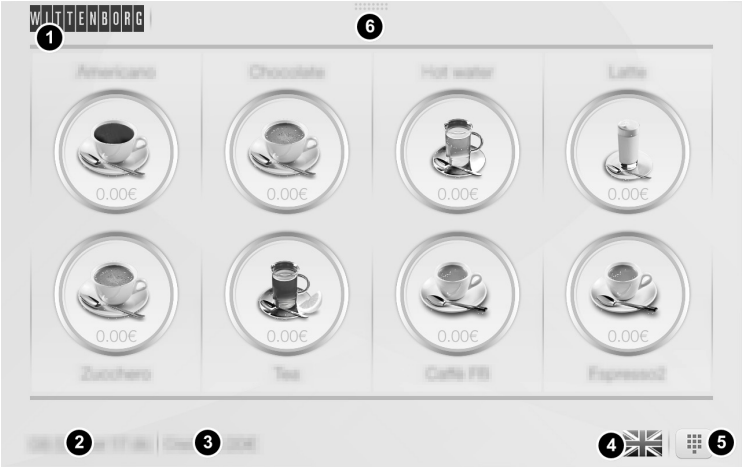


Fig. 2

1- Tilgang til statuspanelet
2- Visningsområde for dato og klokkeslett
3- Visningsområde for tilgjengelig restbeløp
4- Ikon for endring av språk
5- Tastatur

FORESPØRSEL OM DRIKKE

Trykk på ønsket drikke
Skjermbildet med drikker vil vises

Fig. 3

1- *Navn på drikken*
2- *Mengde drikke*
3- *Styrke på drikken (bare for kaffebaserte drikkevarer)*
4- *"Dispensering"-knapp*
5- *"Mugge"-knapp*
6- *Drikkens ernæringsinnhold*
7- *"Avbryte drikke"-knapp*
8- *Pris (hvis gjelder)*

Så for å:

DRIKKE I KOPPEN

- Plasser koppen under dysene
- Tilpass drikken utfra egne preferanser
- Trykk på "Dispensere"-knappen
- Drikken kommer ut

FYLL EN MUGGE

- Plasser
- Tilpass drikken utfra egne preferanser
- Trykk på "mugge"-knappen
- Trykk på "Dispensere"-knappen
- Drikken lages litt av gangen.

Når drikken kommer ut, vises dette på en skjerm med animering som indikerer fasen av fremstillingen av drikken.
Trykk på ikonene for å endre visning (video, været, nyheter ...).
Til slutt vises "Ta ut drikken".
Med "Stopp"-knappen (hvis aktivert), er det mulig å stanse drikken øyeblikkelig.

Fig. 4

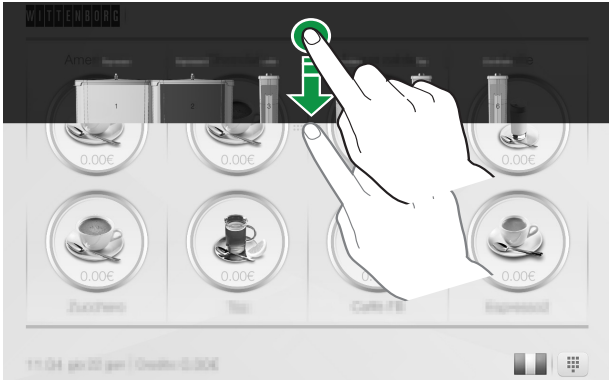
1- Forberedelse av animering
2- Innholdsområde for underholdning
3- Underholdnings ikoner
4- "Stopp"-knapp

MASKINSTATUS

Du kan se maskinstatusen (f.eks. nivået av rester i beholderne, beholdernivå, ...) ved å bruke statuspanelet.
For å åpne statuspanelet, berør øverste del berøringsskjermen og dra nedover.
Statuspanelet viser statusen til brett og beholdere:

- Tekst eller symbol i grønt hvis det ikke er noen "alarmer"
- Tekst eller symbol i rødt for beholdere eller avfallsbeholdere som er i "Forhåndsalarm" (f.eks. pulverprodukter, fast avfall, ...)

For å skjule statuspanelet, nederste del av berøringsskjermen og dra oppover.



MASKINSKAP

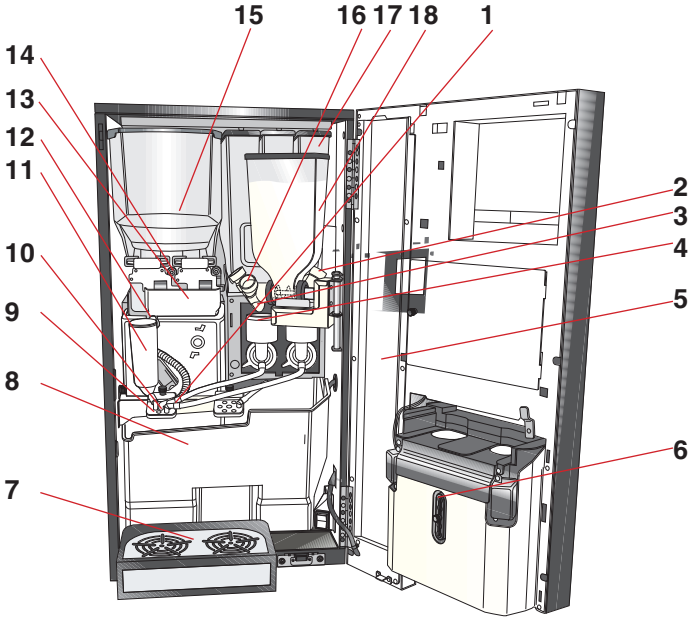


Fig. 5

1- Utløpstut
2- Sukkerholder
3- Blandingstrakt med pisker
4- Hette blandingstrakt
5- Kasse (valgfritt)
6- Festepinne til koppholder
7- Spillbrett
8- Beholder til kaffeavfall
9- Dispenserhode
10- Avøpsslange til brygger
11- Kaffespreder
12- Inntaksslange på brygger
13- Kaffetrakt
14- Innstillingsknott for kverner
15- Beholder til kaffebønner
16- Sukkeruttak
17- Beholder til instant ingrediens
18- Sukkerbeholder

VEDLIKEHOLD

VEDLIKEHOLDSRUTINER

Intervall	Type arbeid / sjekk	Verktøy / materialer til jobben
Regelmessig vedlikehold: Hver gang det er behov for å fylle opp ingredienser	Åpne og koble fra maskinen Fjerne avfallsbeholderne Fylle beholderne med instant ingredienser Fylle beholderen med kaffebønner Rengjøre koppholder Rengjøre spillbrettet Rengjør maskinen innvendig og utvendig Montere de rengjorte delene Skylle maskinen Siste sjekk	1 bøtte med varmt vann (60–80 °C) med rengjøringsmiddel. 1 bøtte med rent varmt (min. 40 °C) water Myke rene kluter eller papirhåndklær Ingredienser

Intervall	Type arbeid / sjekk	Utvekslingssett (hygienesett)
Sporadisk	Rengjøre beholderne til instant ingredienser.	
Månedlig	Rengjøre beholderen til kaffebønner.	

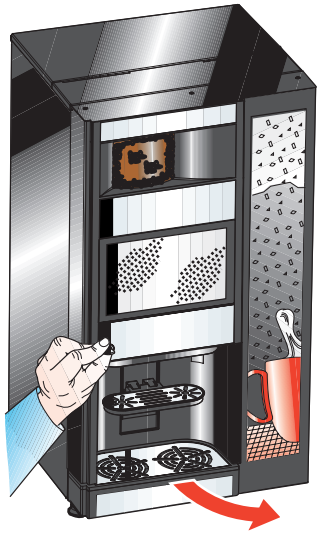


Fig. 6

UKENTLIG

ÅPNE OG KOBLE FRA MASKINEN

Vri dørnøkkelen med urviserne og åpne døren.

Hvis strømmen slås på, pass på å ikke berøre deler i bevegelse elektriske komponenter.

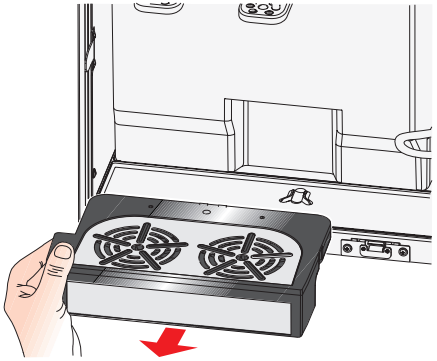


Fig. 7

FORBEREDE PÅFYLLING AV BEHOLDERE

Fjern det nederste spillbrettet og den øvre platen, rengjør delene med et sprayet tørk.

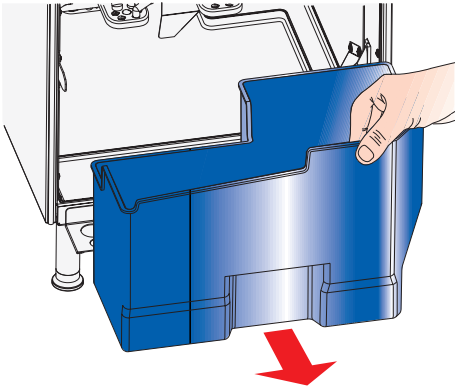


Fig. 8

Fjern avfallsbøtten og den nedre platen, og tøm ut kaffegrumset. Rengjør alle de demonterte delene og bunnen av maskinen med et sprayet tørk.

Sørg for at sensorene i væskebeholderen ikke er dekket av plastkanten i beholderen for fast avfall.

Fig. 9

Tilbakestill telleren til spillbrettet. Trykk på "Tøm fast avfall".

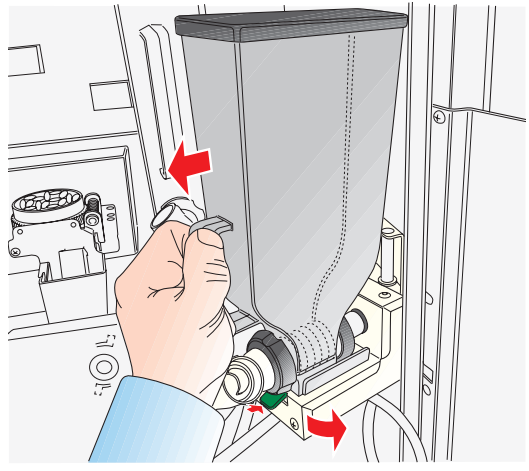


Fig. 10

Fylle beholderne med instant-ingredienser

Fjern sukkerbeholderen: snu den opp, trekk den ut og rykk på den grønne spaken under. Legg den på et bord.

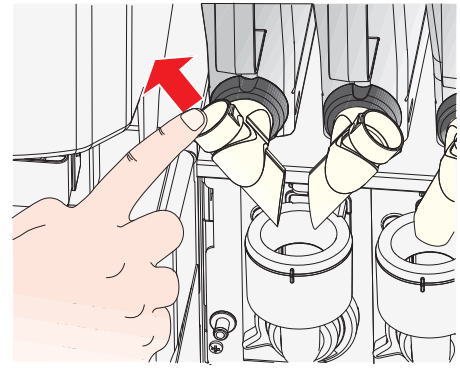


Fig. 11

Trekk opp uttakene på instant-beholderne.

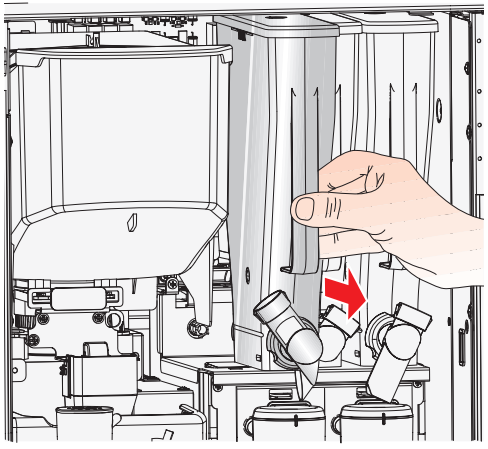


Fig. 12

Trekk opp produktuttaket og fjern instant-beholderen (en av gangen).

Beholderne med instant-ingredienser skal merkes for å unngå at ingrediensene strømmer inn i feil beholdere.

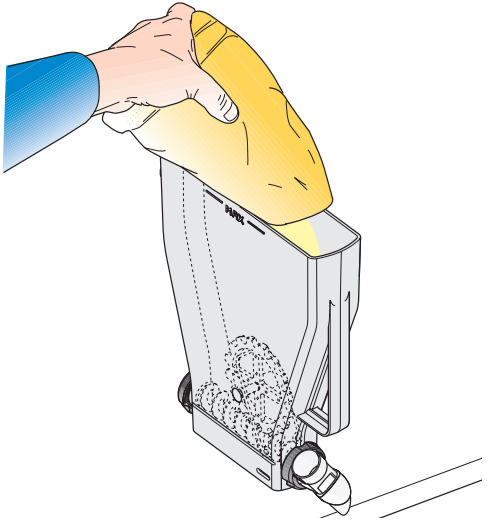


Fig. 13

Sett beholderne på et bord, åpne lokkene og fyll dem med produkter. Rengjør beholderne på yttersiden før de settes tilbake i maskinen.
Gjenta prosedyren til det nødvendige antall beholdere er fylt.

Rengjør umiddelbart bordet og monter beholderne igjen.

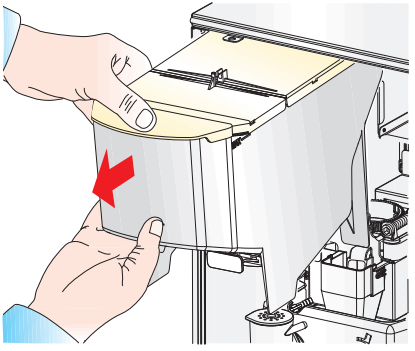


Fig. 14

Fylle beholderen med kaffebønner

Fyll opp i henhold til mengden ingredienser som brukes, og bare gjennom lokket når beholderen er inne i maskinen. Når det fylles opp på denne måten er kapasiteten til avfallsbeholderne og beholderen til kaffebønner velbalansert.

Lukk kaffeuttakene til kvernene, dra ut kaffebeholderen, fyll i kaffe og lukk lokket.

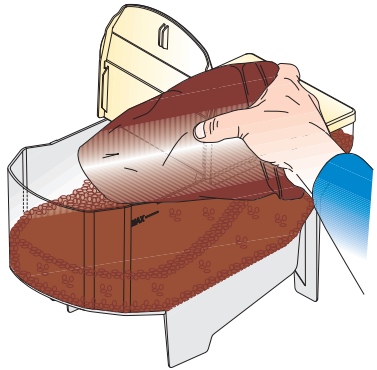


Fig. 15

Åpne posen med produkt, fyll i kaffe og lukk lokkene. Rengjør yttersiden av beholderen før den settes inn i maskinen igjen. Rengjør innsiden av kaffebeholderen en gang i måneden.

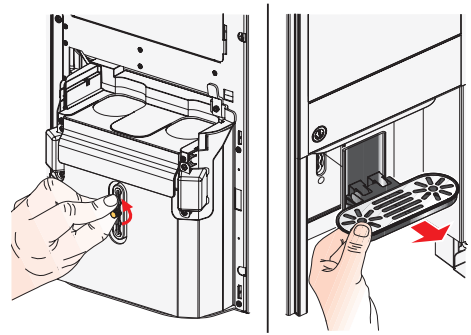


Fig. 16

Rengjøre spillbrettet

Skru av mutteren som fester det eksterne spillbrettet, og rengjør det med en våtserviett.

Sett det tilbake på plass

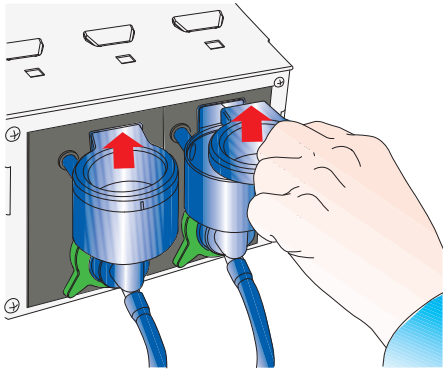


Fig. 17

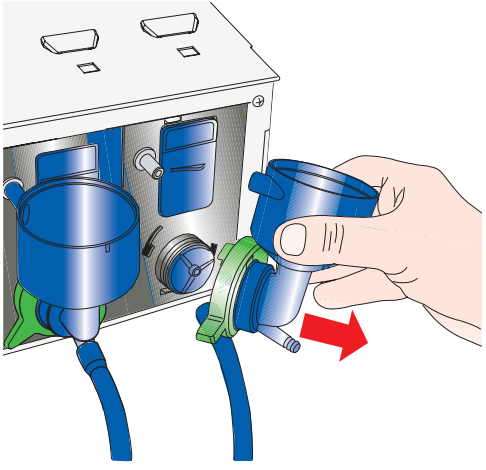


Fig. 18

Fjern blandeboller og slanger, tøm utslippsområdet og blandeplatene.

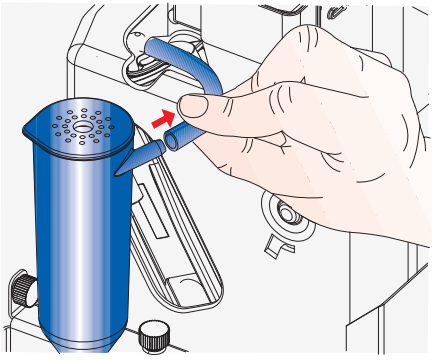


Fig. 19

Fjern varmt vann og utslippsslanger, fjern dem fra den fremre armen, fjern diffusoren fra dysestøtten.

GRUNDIGE RENGJØRINGER

Rengjør alle de andre delene

Fjern toppen av blandebollene, spray bollene innvendig, rengjør med våtserviett og erstatt toppen på bollene.

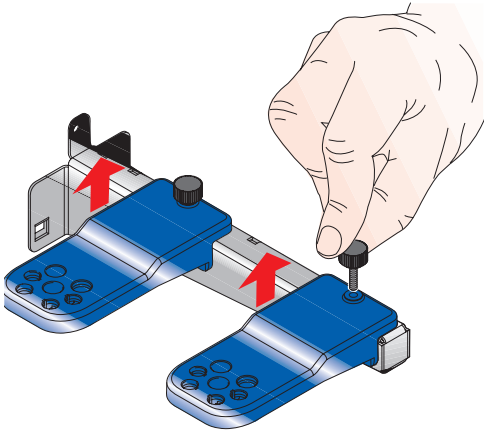


Fig. 20

Løsne riflene som fester støttene til dysene til den fremre stangen.

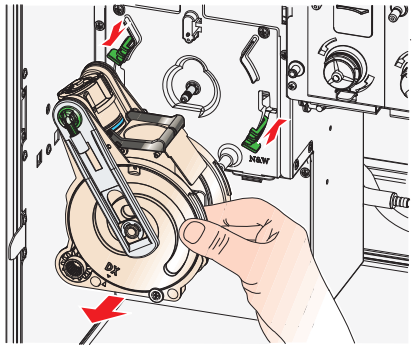


Fig. 21

Fjern alle slanger, dekslet på bryggeren og trakten til kaffepulver. Fjern bryggeren.

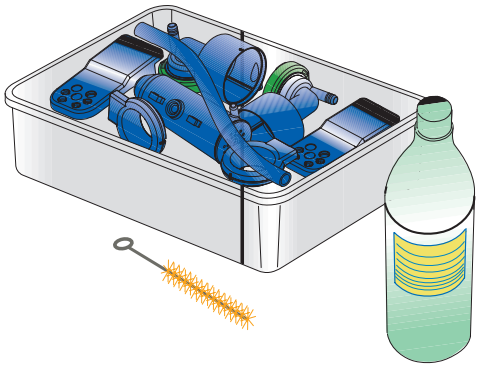


Fig. 22

Rengjør deler med rengjøringsmidler, og vask til slutt i rent vann.

Tørk delene godt: toppen av blanderne, utslippsdeler, trakt til kaffepulver og kaffebrygger.

Sett sammen tørkede deler. Pass på å plassere slangene riktig.

Sett alle beholderne tilbake på plass og åpne kaffelukkerne.

Skyv utslippene til instant-beholderen nedover.

Fig. 23

Skylle maskinen

For skylling: Lukk døren (eller simuler at døren lukkes ved å plassere den gule nøkkelen inn i sporet), velg "Wittenborg", "Vedlikehold" og deretter "Daglig drift".

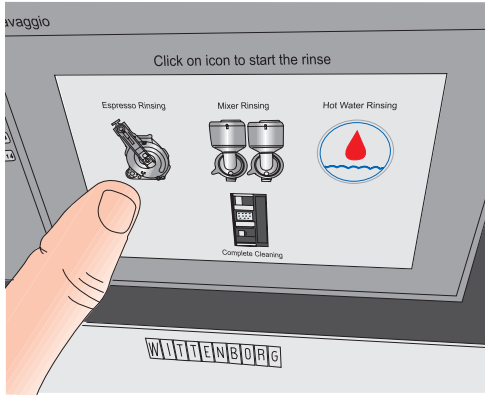


Fig. 24

Velg enheten(e) som skal skylles og trykk OK.

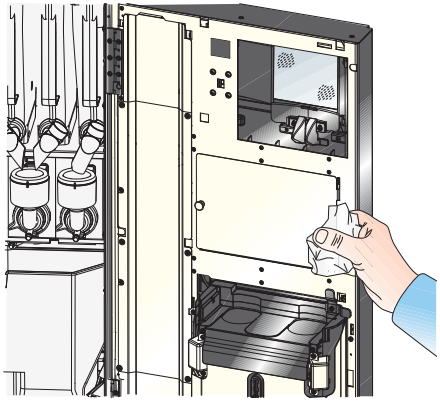


Fig. 25

Rengjør døren på inn- og yttersiden med en våtserviett.

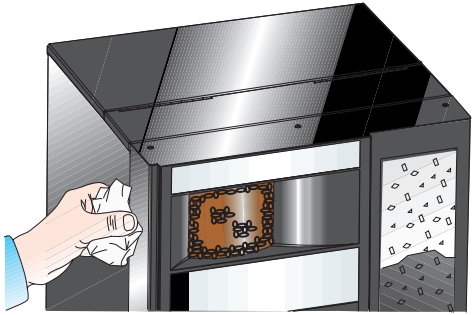


Fig. 26

Rengjør hele skapet med våtserviett.

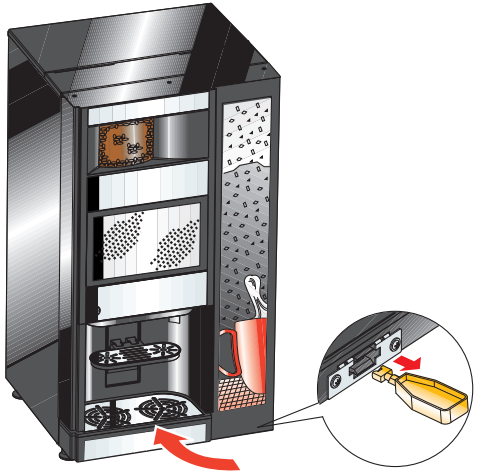


Fig. 27

Fyll ut HACCP-heftet. Fjern den gule nøkkelen, lukk døren og slå på maskinen.

Generelle instruksjoner

Før du starter justeringsinngrep som krever at deler av anlegget må fjernes, må maskinen alltid være slått av.

- Operasjonene beskrevet på de foregående sidene skal kun utføres av kvalifisert personell som er opplært i riktig bruk av maskinen i henhold til gjeldende standarder, og som har spesifikk kunnskap om maskinens funksjoner med hensyn til el-sikkerhet og helseforskrifter.

Kvernen er utstyrt med en sensor som teller antall omdreininger av kvernehjulene, slik at programvaren i maskinen kan bestemme antallet omdreininger og dermed antall gram kaffe for hvert enkelt valg.
Ved programmering er det mulig å stille inn gram (6 til 15 gr) med malt kaffe (rotasjoner av kvernen) for hvert valg.

Viktig

Trykk aldri på justeringsknotten på kvernen. Tilkall alltid tekniker for justering / kalibrering av kvernen!

Kvernen bruker omtrent 50 valg før den kan ansees å være innkjørt. Etter dette blir avlesningen at det er tomt for kaffe, stabil. En full beholder med kaffebønner inneholder 250–300 valg, så kvernen skal være riktig innkjørt før beholderen med kaffebønner blir tom første gang.

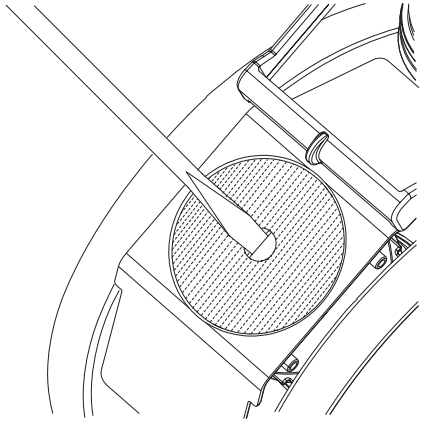


Fig. 28

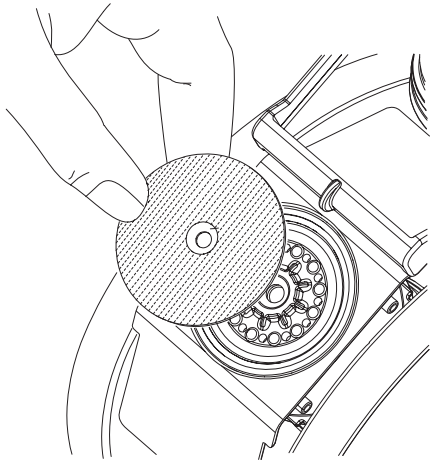


Fig. 29

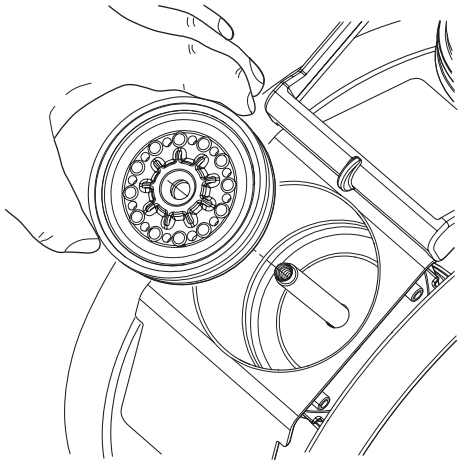


Fig. 30

FOREBYGGENDE VEDLIKEHOLD

ERSTATTE BRYGGERENS NEDRE O-RING OG DET NEDERSTE KAFFEFILTERET.

- Fjern bryggeren.
- Drei bryggerenheten i posisjon for å ta ut filtret.
- Skru løs den nedre metallfilteret.

- Skru løs den nedre metallfilteret.

- Fjern den nedre filterholderen (trykk på det nedre stemplet).

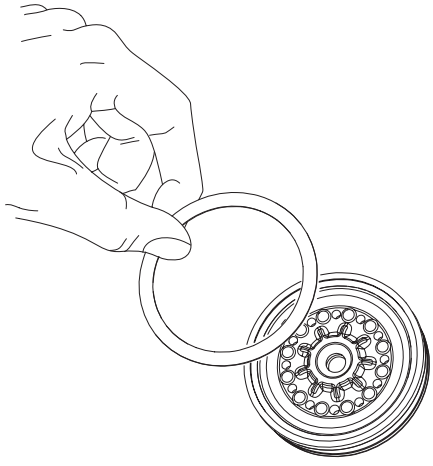


Fig. 31

- Fjern O-ringen

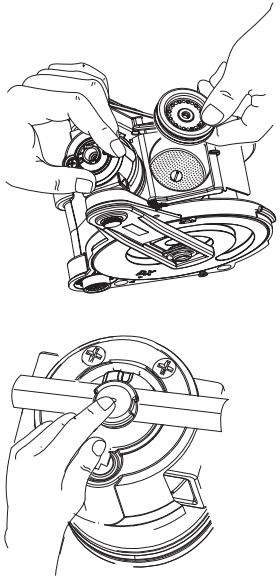


Fig. 32

- Sett holderen til det nederste filteret tilbake på plass.

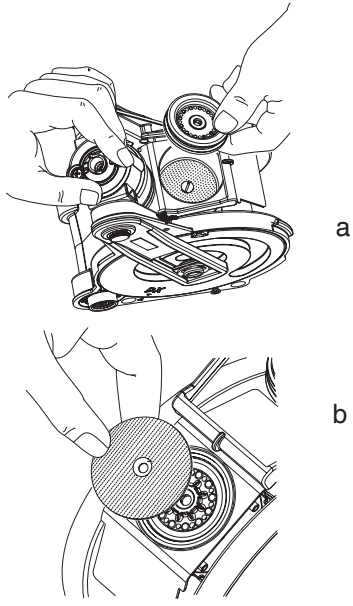
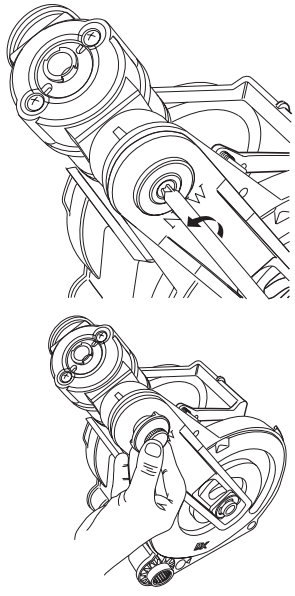


Fig. 33

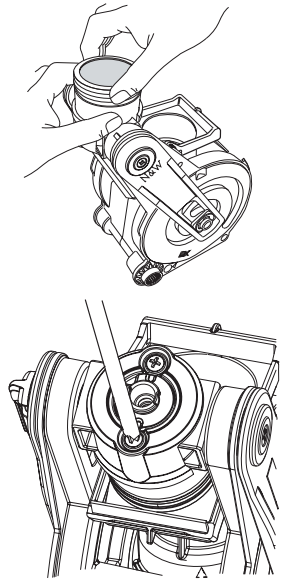
- Fest et nytt metallfilter, en nye skrue med pakning, og stram til.



a

b

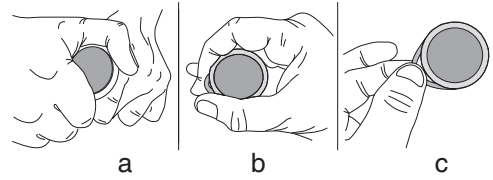
Fig. 34



a

b

Fig. 35



a b c

Fig. 36

ERSTATTE DEN ØVERSTE O-RINGEN PÅ DET ØVERSTE KAFFEFILTERET PÅ BRYGGEREN OG O-RINGEN PÅ BRYGGERUTLØPET:

- Fjern bryggeren.
- Løsne håndskruen på det øvre stemplet og dra plastnøkkelen ut av hullet.
- Vri stemplet og skru løs de to skruene vekselvis på begge sider.
- Skru løs den grønne plastringen og ta av filteret og den blå O-ringen.

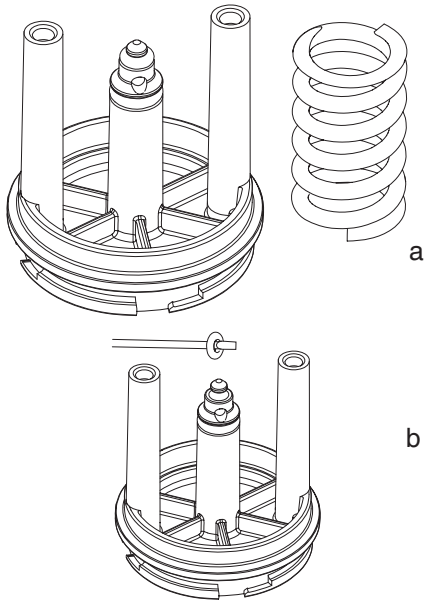


Fig. 37

- Fjern den lille O-ringen med en liten skrutrekker.

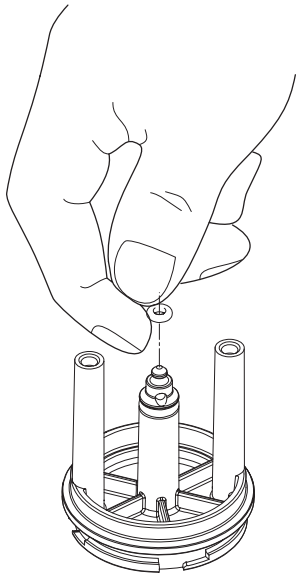


Fig. 38

- Sett på en ny O-ring.

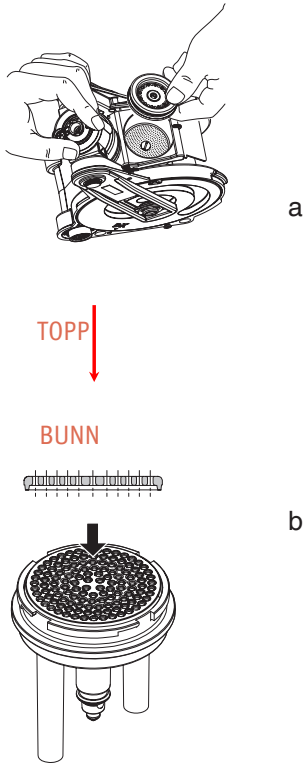
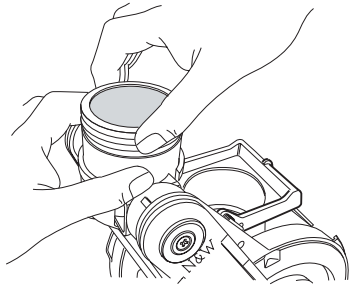
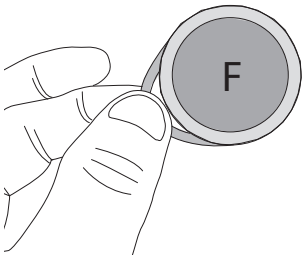


Fig. 39

- Reposisjoner den øvre filterholderen på bryggeren, sørg for at den er riktig plassert med den flate siden vendt oppover.



a



b

Fig. 40

- Fest et nytt metallfilter på den grønne ringen og vri ringen på stemplet til den stopper. (fig. 41 - a) Pass på at bokstaven "F" som er gravert på filteret befinner seg på yttersiden (Fig. 41 - b)

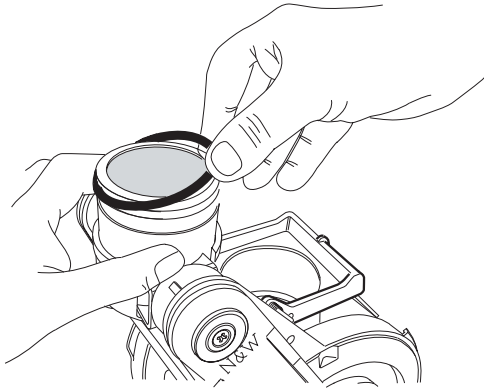
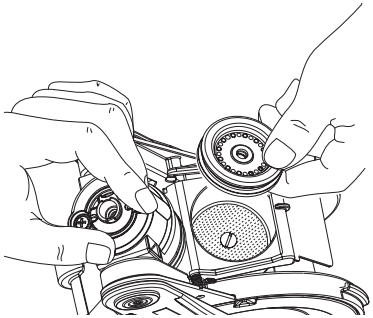
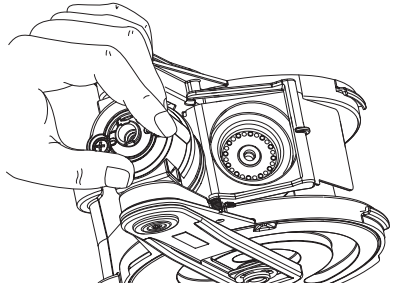


Fig. 41

- Sett på den blå O-ringen, eller fest en ny blå O-ring.



a



b

Fig. 42

- Sett avstandsstykket inn i infusjonskammeret.

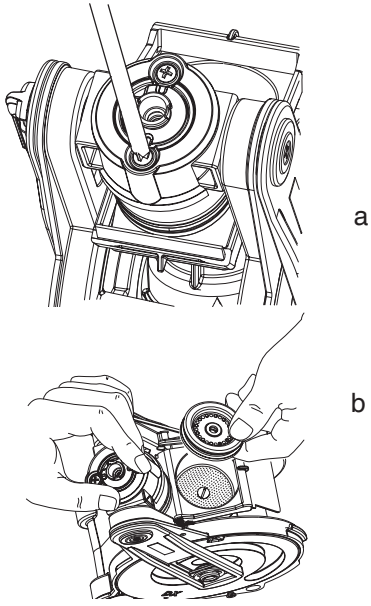


Fig. 43

- Roter sidehåndtakene på bryggeren for å lukke den. Hold enheten i denne posisjonen med en hånd og fest vekselvis de 2 skruene på toppen. Pass på at skruene er godt festet.

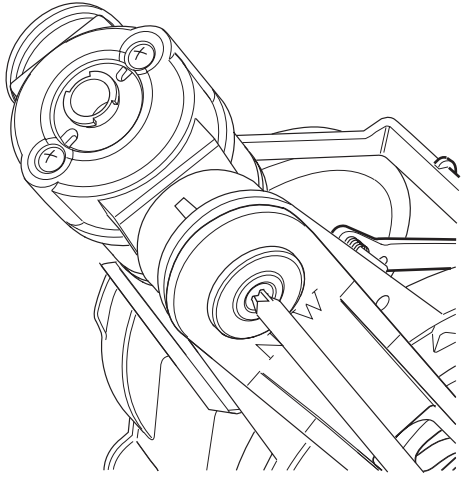


Fig. 44

- Flytt den øvre stempelholderen i "hjem"-posisjon, fest den med den grønne sideknappen og fest riflen.

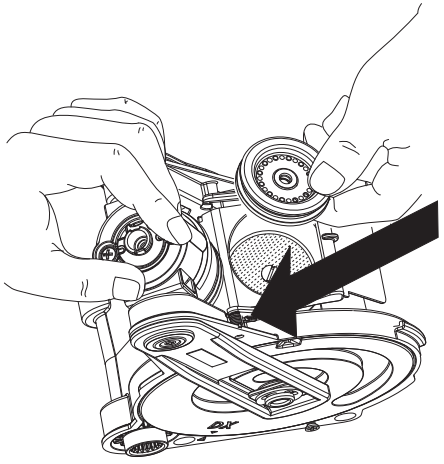


Fig. 45

- Hvis fjæren på skraperen faller av, sett den tilbake som forklart.

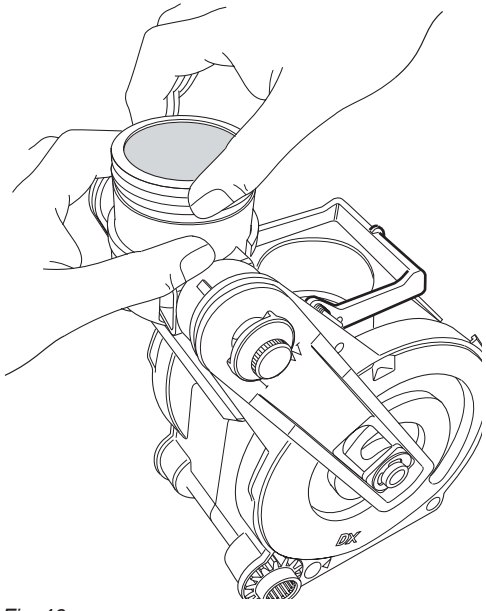


Fig. 46

- Reposisjoner den øvre filterholderen på bryggereneheten.

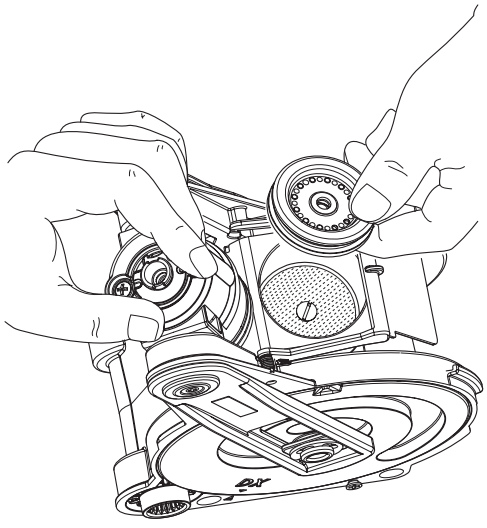


Fig. 47

- Åpne bryggeren og dra ut avstandsstykket manuelt.
- Fest bryggereneheten.

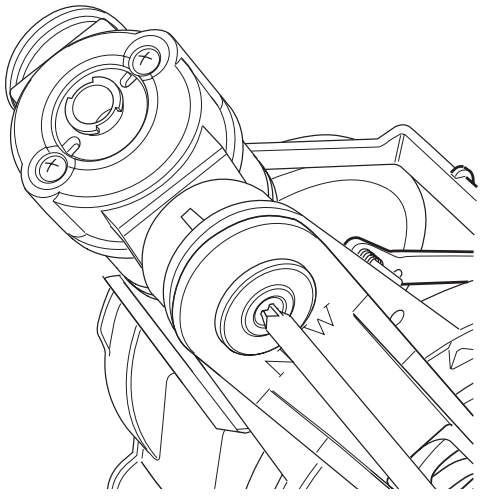


Fig. 48

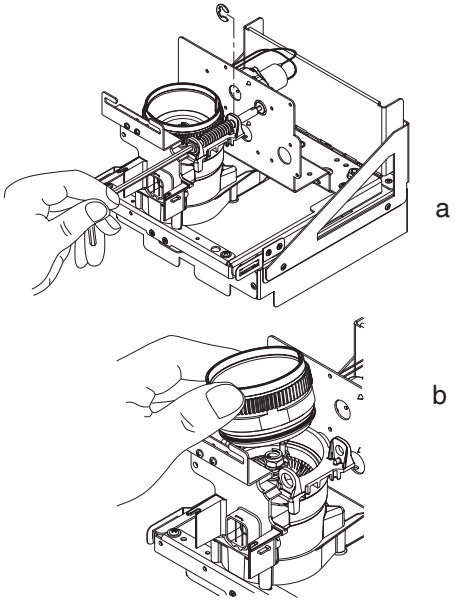


Fig. 49

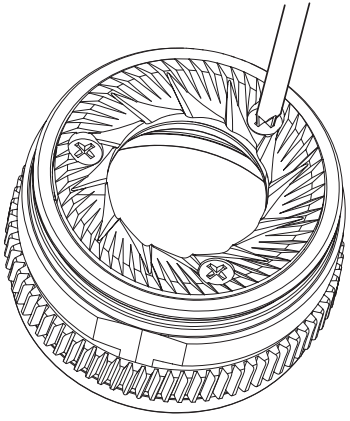


Fig. 50

Erstatte kverneblader

- Fjern kvernefestet fra maskinen:
- Lukk lukkeren.
- Dra kaffebeholderen utover.
- Fjern holderen.
- Koble fra de elektriske kablene.
- Bruk en unbrakonøkkel og fjern selvjusteringsskruen.
- Skru løs og fjern den øvre diskholderen.
- Løsne de 3 skruene som fester disken og dra den ut.

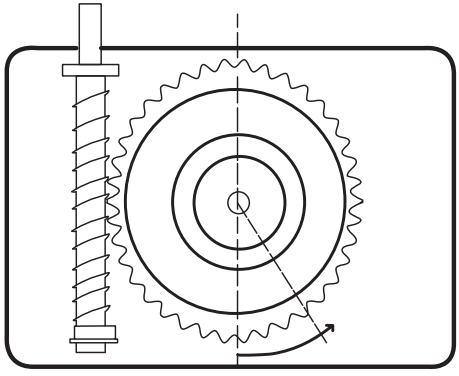


Fig. 51

- Sett den øvre diskholderen på plass og stram til, lukk den og åpne ti hakk bakover fra den nedre kverneposisjonen.
- Fest den selvjusterende skruen med unbrakonøkkel.
- Fest og sikre den bakre låseringen på den selvjusterende skruen.

ELEKTRISK PANEL

For å få tilgang til det elektriske panelet må du fjerne beholderne til oppløselige produkter.
Fjern beholderne og metalldekslet for å få tilgang til delene i det elektriske panelet.
Sikringene er tilgjengelige fra døren til det elektriske paneldekslet.
Kretskortene er designet for bruk på de fleste modeller.
I tilfelle utskifting er det nødvendig for å kontrollere konfigurasjonen av kortet og laste inn riktig programvare.

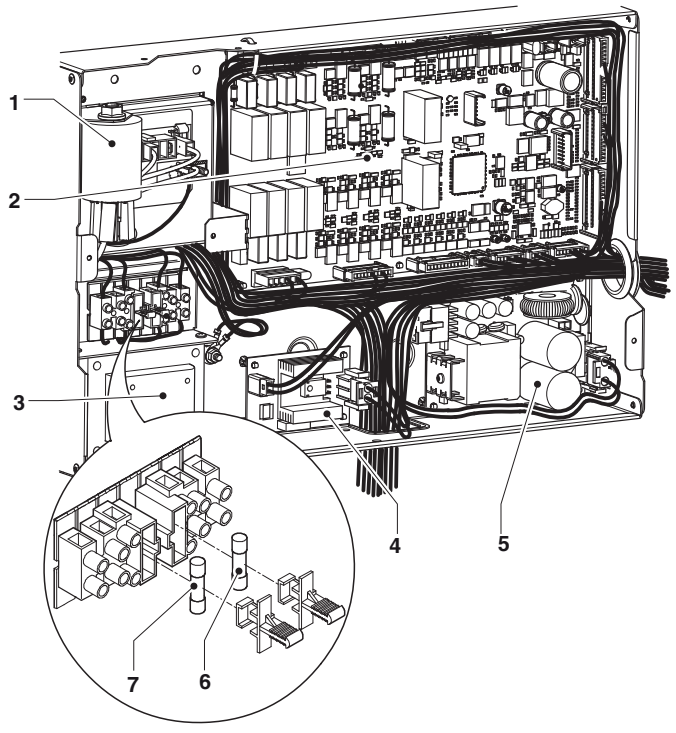


Fig. 52

1- Støybeskyttelsefilter
2- Funksjonskort
3- Myntmaskinen EXECUTIVE (hvis medfølger)
4- Kontrollkort koker
5- Strømforsyningskort
6- Primærsikring transformator
7- Sekundærsikring transformator

FUNKSJONSKORT

Kortet strømforsynes med 24V.
Strømforsyningen leveres fra strømforsyningskortet.
Kortet er plassert på apparatets elektriske panel, og styrer:

- aktiveringen av de forskjellige brukerne.
- kontrollsignalene fra sensorene (nivå, tilstedeværelse; ...)

Ledene indikerer:

- DL1 (18) grønn led
- DL2 (30) den grønne leden blinker ved normal funksjon
- DL3 (15) gul led som indikerer tilstedeværelse av +5Vdc
- DL4 (29) gul led som viser tellingen på den volumetriske telleren
- DL5 (28) ikke i bruk
- DL6 (33) ikke i bruk
- DL7 (32) rød led indikerer hvordan kokerens resistens fungerer

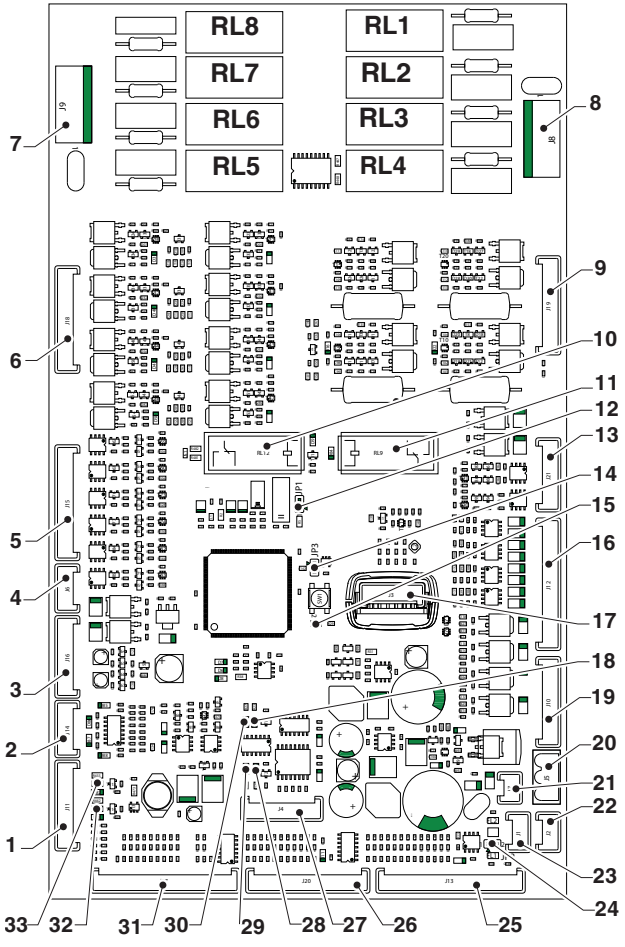


Fig. 53

1- (J11) Kontrollkort for kokeren / kokerens sonde
2- (J14) Bryter øvre panel
3- (J16) Motor for vekslepenger
4- (J6) Nivåsensorer ventilator/strømforsyning.
5- (J15) Ikke i bruk
6- (J18) Automatisk dosering/motor for justering av kverningen
7- (J9) Vibrasjonspumpe
8- (J8) Kvern / elektromagnet for avhekting av kaffe
9- (J19) Doseringsmotor te/motor infusjonsgruppe
Motorkontroll infusjonsgruppe
10- Sikkerhetsrele 24V
11- Sikkerhetsrele 24V
12- (JP1) Ikke i bruk
13- (J21) Nedkjølingsenhet (hvis medfølger)
14- (JP3) liten bro WATCH DOG (lukket)
15- (DL3) Gul led 5V
16- (J12) Elektromagnet (til oppløselige og andre drikker / blander
17- (J3) Upkey
18- (DL1) Grønn led
19- (J10) Kontakt kaffegrutbeholder / opplysning av utløpsområdet
20- (J5) Kortforsyning 24V
21- (J7) Ikke i bruk
22- (J2) CAN BUS
23- (J1) CAN BUS
24- (JP2) Liten bro CAN BUS (åpen)
25- (J13) Volumetrisk teller / nivåsensorer
26- (J20) Knapp vekslepenger / motorkam
27- (J4) Ikke i bruk
28- (DL5) Ikke i bruk
29- DL4 (29) gul led som viser tellingen på den volumetriske telleren
30- (DL2) Grønn led KJØR
31- (J17) Motorkam infusjonsenhet for te / mikrobryter Luftbremse
Bryter i kaffegrutbeholderen
32- (DL7) Ikke i bruk
33- (DL6) Rød led OPPVARMING AV KOKEREN

RELEFUNKSJON

	bruker
RL1	Kvern
RL2	magnetventil avhekting av kaffe (hvis medfølger)
RL3	Maler 2*
RL4	Magnetventil avhekting av kaffe 2 (hvis medfølger)*
RL5	Pumpe
RL6	ikke i bruk
RL7	ikke i bruk
RL8	ikke i bruk

* modeller med dobbel kaffe i bønner

BERØRINGSSKJERM MED CPU-KORT

Kortet strømforsynes med 24V.
Strømforsyningen leveres fra strømforsyningskortet.
Kortet er plassert på døren og styrer:

- berøringsskjerm
- Betalingssystemer (medfølger)
- mekanisk slagteller (hvis medfølger)
- belysning i apparatet
- koppsensorer
- tilkobling til Ethernett
- Wi-fi og/eller Bluetooth (hvis medfølger)
- IrDA-kort (hvis medfølger)

Kortet har tre signaliseringsled som indikerer

- Kortet strømforsynes (led STYRKE 24V)
- Kortet er i funksjon (led RUN)
- Kortet er startet på nytt (led RESET)

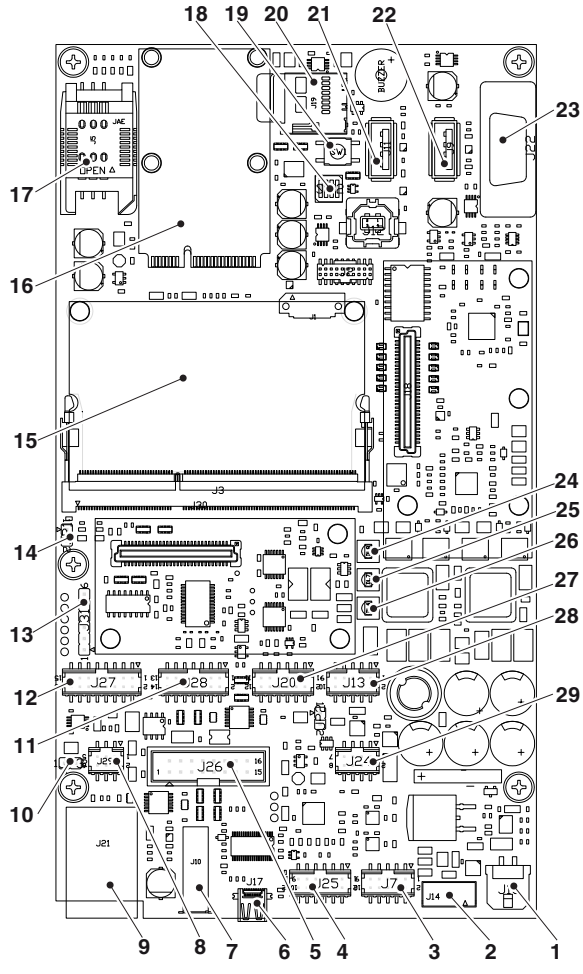


Fig. 54

1- (J16) Strømforsyning 24Vdc
2- (J14) Ikke i bruk
3- (J7) Ikke i bruk
4- (J25) Ikke i bruk
5- (J17) Ikke i bruk
6- (J26) Ikke i bruk
7- (J10) Ikke i bruk
8- (J29) CAN BUS
9- (J21) Kontakt til Ethernet
10- (JP3) liten bro .....
11- (J28) Ikke i bruk
12- (J27) Koppsensorer / led-belysning/ mekanisk slagteller
13- (J31) Ikke i bruk
14- (JP1) bro lukket
15- Styremodul berøringsskjerm
16- Wi-fi og/eller Bluetooth (hvis medfølger)
17- plassering av SIM CARD
18- (SW2) Mikrobryter
19- (SW1) Knapp
20- Plassering av SD-kortet.
21- (J11) Ikke i bruk
22- (J9) USB- KONTAKT
23- (J22) Seriekobler RS232
24- Led RUN
25- Led RESET
26- Led POWER 24V
27- (J20) Ikke i bruk
28- (J13) Betalingssystemer
29- (J24) IrDA-kort

STRØMFORSYNINGSKORT

Kortet strømforsynes med 230 V∿.
Kortet forsyner kontrollelektronikken (24V) og touch screen med strøm
Kortet er plassert på maskinens elektriske panel.

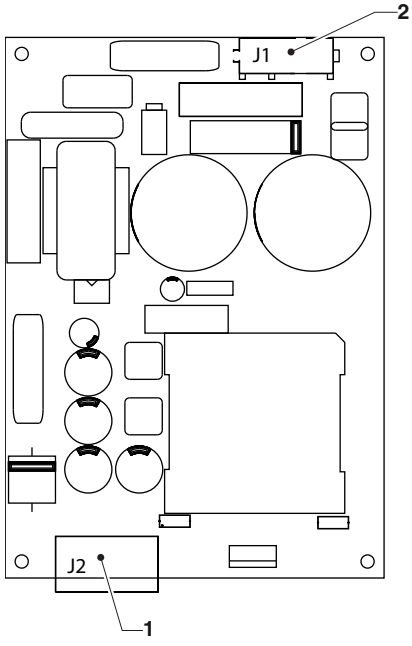


Fig. 55

1- (J2) kontakt 24Vdc
2- (J1) strømforsyningskontakt 230Vac

KONTROLLKORT TIL KOKEREN

Kortet styrer aktiveringe/deaktiveringen av kokeren resistanse.

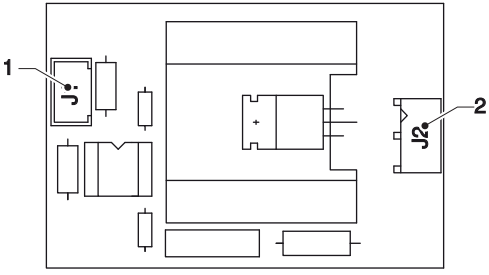
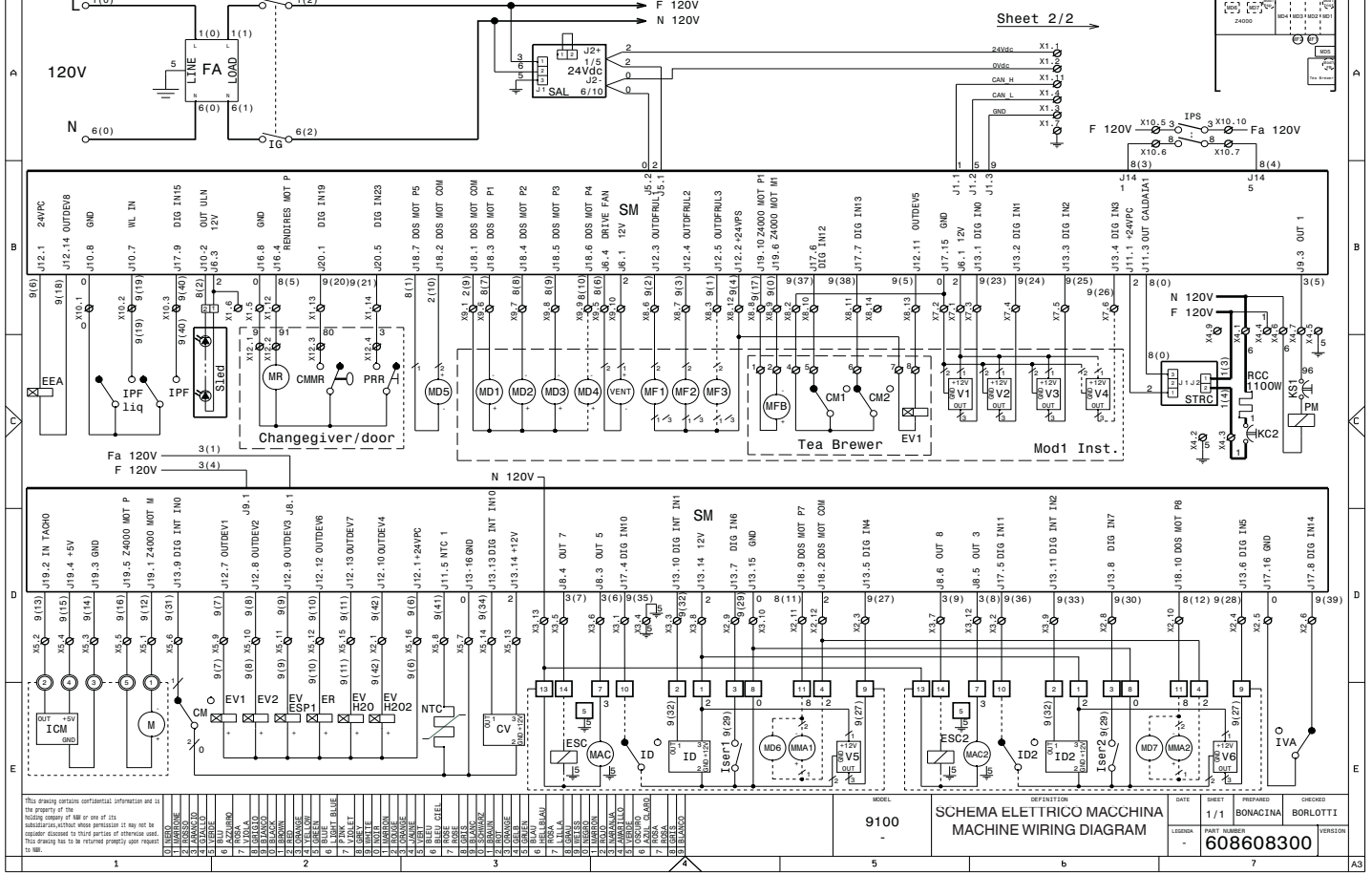


Fig. 56

1- (J1) kontakt kontrollkort
2- (J2) strømkontakt til kokerens resistanse.

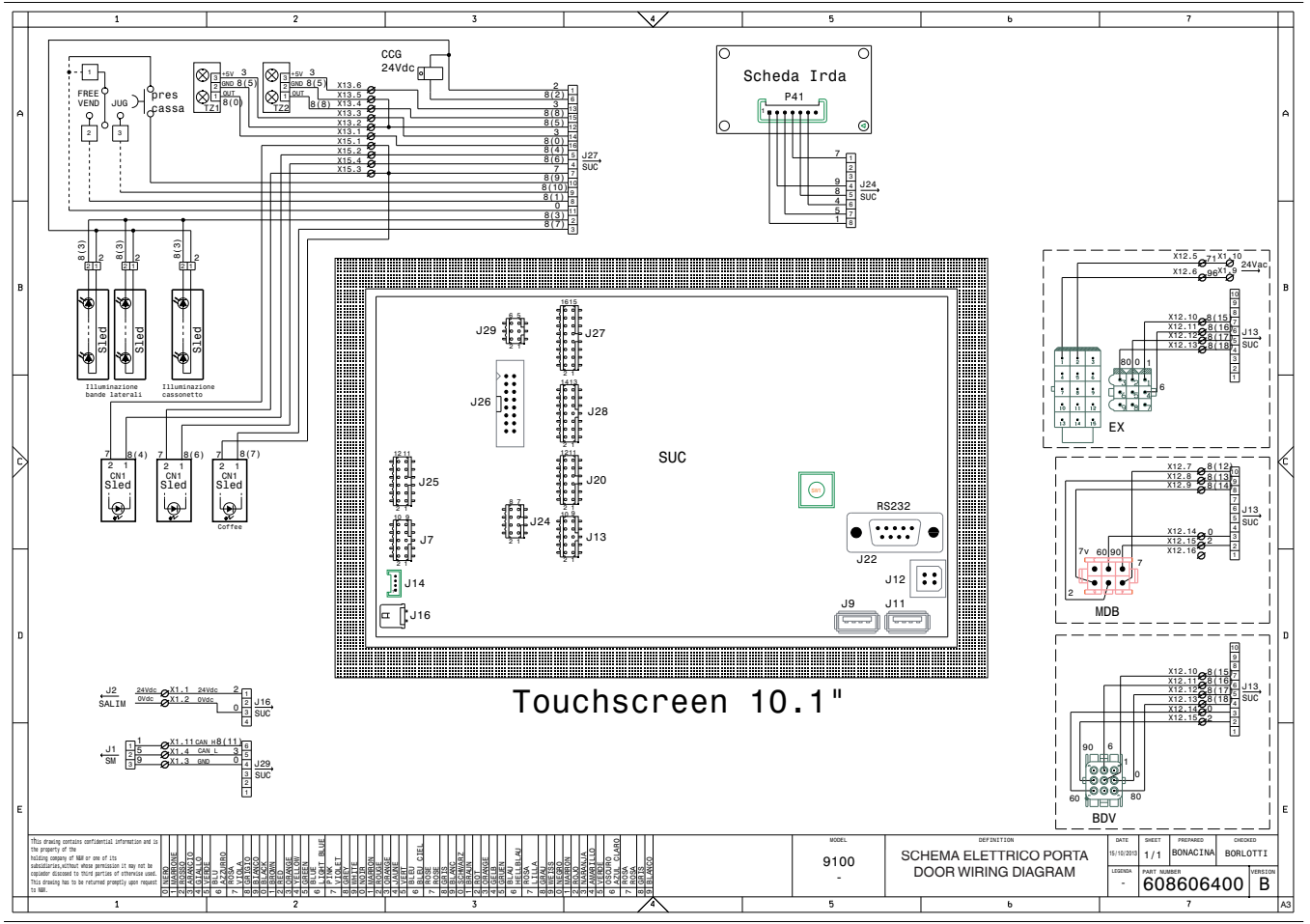
Vedlegg



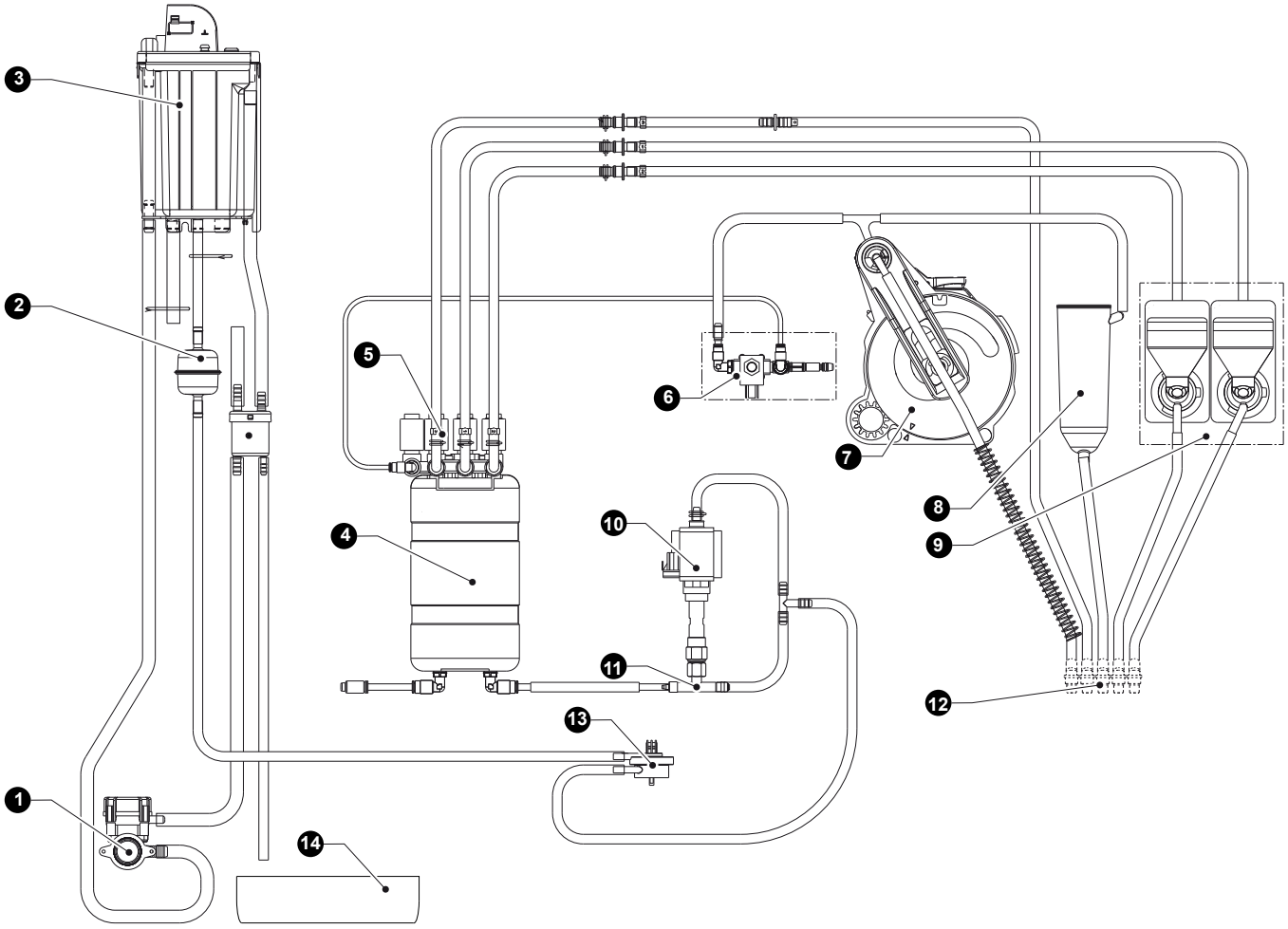
This drawing contains confidential information and is the property of the holding company of NAA or one of its subsidiaries,without whose permission it may not be copiedor discussed to third parties of otherwise used. This drawing has to be returned promptly upon request to NAA.

MODEL	DEFINITION	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
9100 -	SCHEMA ELETTRICO MACCHINA MACHINE WIRING DIAGRAM		1 / 1	BONACINA	BORLOTTI
		LEGENDA -	PART NUMBER 608608300		VERSION

CM	MOTOR CAM
CM1-..	COFFEE UNIT MOTOR CAM
CMR	COIN RETURN CAM
CV	VOLUMETRIC COUNTER
EEA	WATER INLET SOLENOID VALVE
ER	COFFEE DISPENSING SOLENOID VALVE
ESC1-.	COFFEE RELEASE ELECTROMAGNET
EV1-..	INSTANT SOLENOID VALVES
EVH2O	WATER SOLENOID VALVE
FA	RADIO INTERFERENCE SUPPRESSOR
ICM	MOTOR CONTROL SWITCH
ID1-..	COFFEE DOSE SWITCH
IG	MAIN SWITCH
IPF	FULL WASTE SWITCH
IPS	TOP PANEL SWITCH
ISER1.	SLIDER COFFEE CONTAINER SENSOR
IVA	EMPTY WATER SWITCH
KC1-..	COFFEE BOILER CUTOUT
KS1-..	SAFETY CUTOUT
M	COFFEE UNIT MOTOR
MAC1-.	COFFEE GRINDER
MD1-..	INGREDIENT MOTORS
MF1-..	INSTANT WHIPPER MOTORS
MFB	FRESH-BREW MOTOR
MMA1-.	GRINDING REGULATION MOTOR
MR	COIN RETURN MOTOR
NTC	TEMPERATURE PROBE
PM	PUMP
PRR	COIN RETURN BUTTON
RCC	COFFEE BOILER HEATING ELEMENT
SAL	VOLTAGE SUPPLY BOARD
SALIM	POWER SUPPLY UNIT BOARD
SLED	LED BOARD
SM	MACHINE BOARD
STRC1	BOILER HEATING TRIAC BOARD
V1-..	LEVEL SENSOR
VENT	FAN


CCG
24Vdc
FREE VEND
JUG
pres cassa
TZ1
TZ2
Scheda Irda
P41
J24 SUC
J27 SUC
Sled
Illuminazione bande laterali
Illuminazione cassonetto
CN1 Sled
Coffee
SUC
J29
J27
J26
J28
J25
J20
J7
J24
J13
J14
J16
J22
J12
J9
J11
RS232
Touchscreen 10.1"
J2 SALIM
J1 SM
EX
MDB
BDV
J13 SUC
This drawing contains confidential information and is the property of the holding company of MAN or one of its subsidiaries,without whose permission it may not be copiedor disclosed to third parties or otherwise used. This drawing has to be returned promptly upon request to MAN.
MODEL
9100
-
DEFINITION
SCHEMA ELETTRICO PORTA
DOOR WIRING DIAGRAM
DATE
15/10/2013
SHEET
1 / 1
PREPARED
BONACINA
CHECKED
BORLOTTI
LEGENDA
-
PART NUMBER
608606400
VERSION
B
A3

BDV	*BDV COIN MECH CONNECTOR*
CCG	*GENERAL COUNTER*
EX	*EXECUTIVE COIN MECH CONNECTORS*
FREE	*FREE VEND SWITCH*
IRDA	*IRDA BOARD*
JUG	*JUG FACILITIES SWITCH*
MDB	*MDB COIN MECH CONNECTOR*
RS232	*SERIAL PORT*
SALIM	*POWER SUPPLY UNIT BOARD*
SLED	*LED BOARD*
SM	*MACHINE BOARD*
SUC	*C.P.U. BOARD*
TZ	*CUP SENSOR*

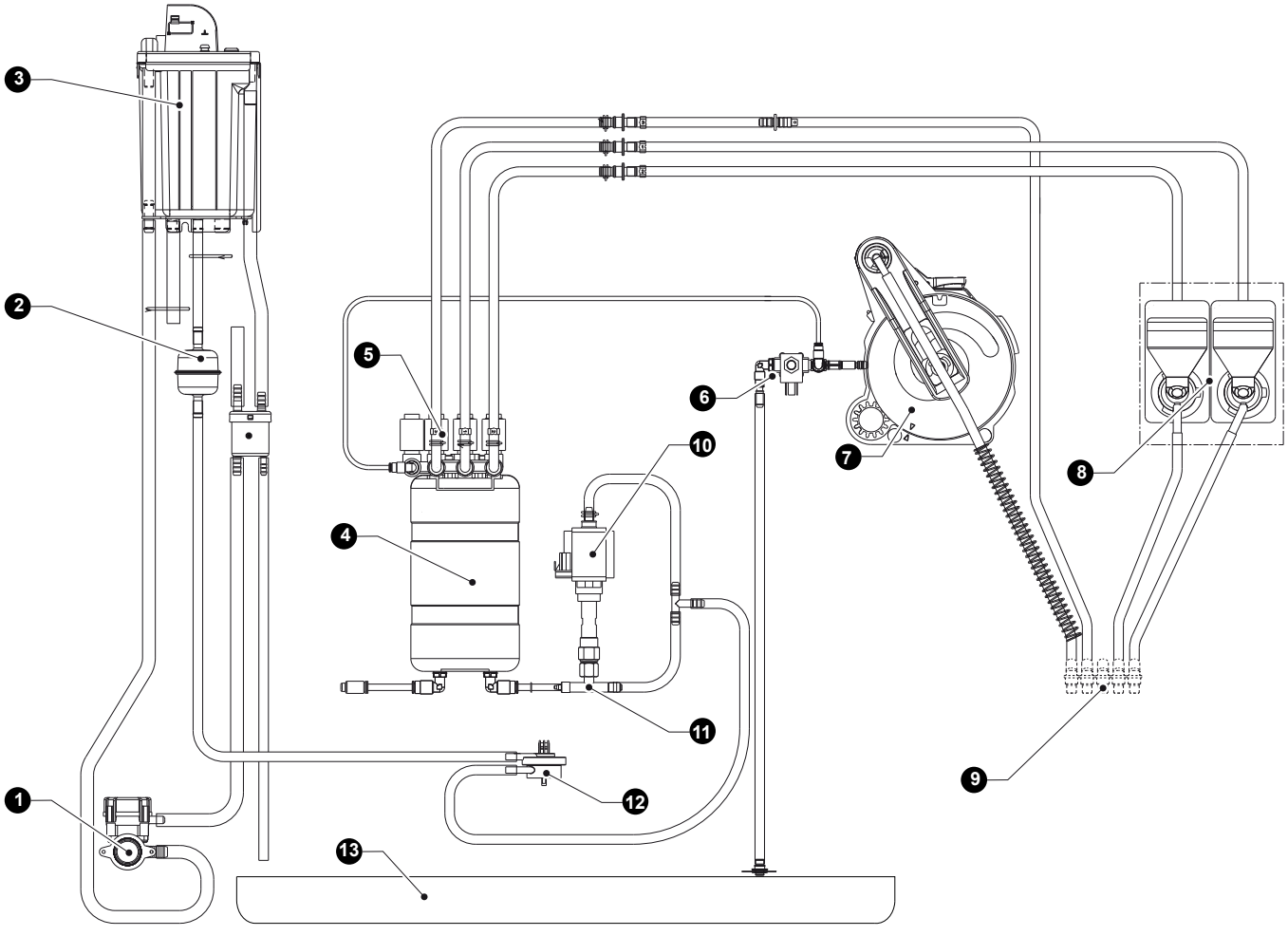

3
2
5
6
7
8
9
4
10
11
12
13
1
14

HYDRAULISK SYSTEM

MODELL MED Z4000 ES-FB

Fig. 57

1- ELEKTROVENTIL INNTAK AV VANN
2- FILTER
3- LUFTBREMSE
4- KOKER
5- ELEKTROVENTILER
6- ELEKTROVENTIL TIL INFUSJONSGRUPPEN
7- INFUSJONSGERUPPE
8- UTVIDELSESTUT
9- BLANDER
10- PUMPE
11- BYPASS
12- UTSLIPPSTUT
13- VOLUMETRISK TELLER
14- SKÅL TIL OPPSAMLING AV KAFFEGRUMS

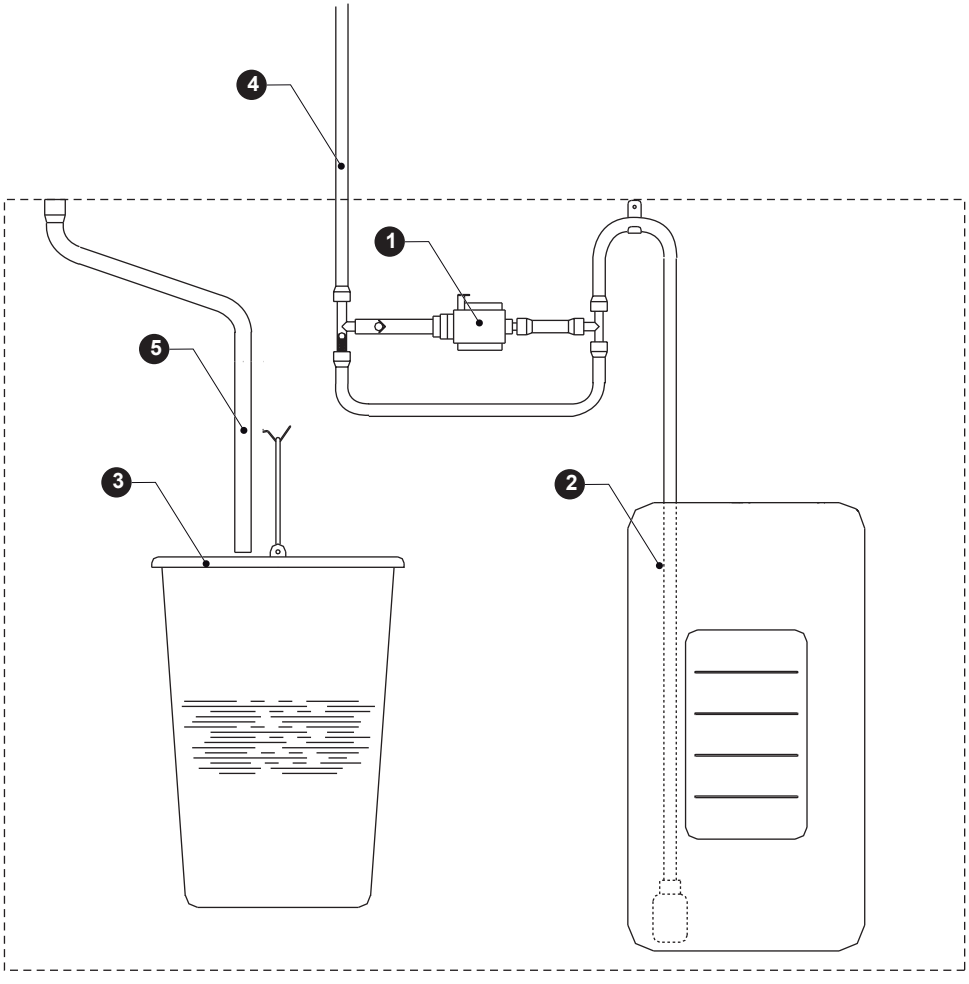

3
2
5
6
10
7
8
4
11
9
12
1
13

HYDRAULISK SYSTEM

MODELL MED Z4000

Fig. 58

1- ELEKTROVENTIL INNTAK AV VANN
2- FILTER
3- LUFTBREMSE
4- KOKER
5- ELEKTROENTILER
6- ELEKTROVENTILER TIL INFUSJONSDELEN
7- INFUSJONSDEL
8- BLANDER
9- PUMPE
10- BYPASS
11- UTSLIPPSTUT
12- VOLUMETRISK TELLER
13- SKÅL TIL KAFFEGRUT


4
1
5
3
2

HYDRAULISK SYSTEM

6-

LITE MØBEL

Fig. 59

1- AVLØPSPUMPE
2- TANK
3- KAFFEGRUTBEHOLDER
4- TIL APPARATET
5- AVLØPSSLANGE

Merknader om programmering

Under beskrives de forskjellige funksjonene.
Funksjonene omfatter også funksjonene som ikke brukes, for spesifikk konfigurering av modellen (layout) eller i henhold til brukerprofil.
Under følger en kort forklaring av de viktigste funksjonene som er nyttige for å styre automatens funksjon på best mulige måte; ikke nødvendigvis i samme rekkefølge som pi menyene.
Programvareversjonen kan oppdateres ved hjelp av spesifikke systemer (PC, USB-nøkler ...)
Oppsettet og ordningen av ikoner / skjermer i denne bruksanvisningen er veiledende og kan variere fra det som vises på automaten, avhengig av innstillingene (layout, temaer og / eller ikoner).

TILGANG TIL PROGRAMMERINGSMENYENE

Du får tilgang til automatens menyen (med døren lukket) ved å trykke og holde logoen øverst til venstre på valgskjermen inne i 30 sekunder.
Når døren åpnes kan det være nødvendig å legge inn passord å få tilgang til programmeringsmenyene.
Legg inn passordet.
Passordene (standard) er:

- Tekniker (4444),
- Distributør (3333),
- laster (2222)
- Bruker (1111)

Hovedsiden vises.
Berøringsskjermen prøver å vise navigeringens sidemeny og funksjonsparametrene på den samme skjermen.
Med noen egendefinerte innstillinger (for eksempel størrelse på de viktigste tegnene) er det noen funksjoner og/eller parametre som ikke kan vises: bla gjennom skjermbildet.

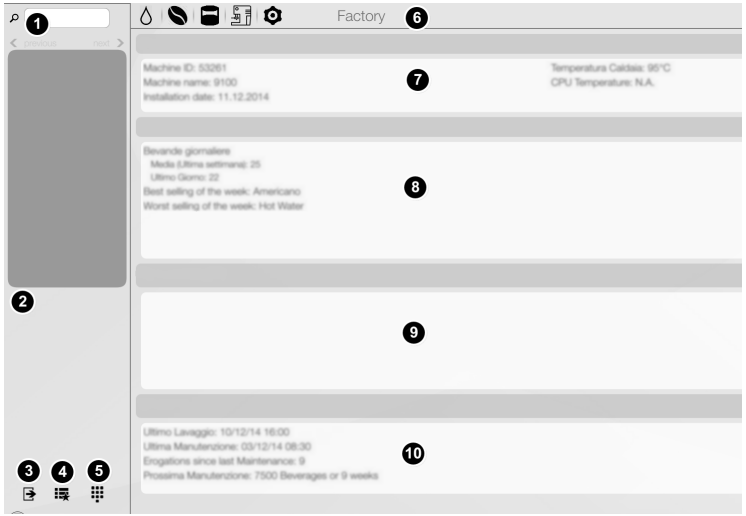


Fig. 60

1- Søkeområde
2- Sidemeny for navigering
3- Ikon "UTGANG"
4- Ikon "PREFERANSER"
5- Numerisk tastatur
6- Meldingslinje
7- Informasjonsområde
8- Beskjedområde
9- Feilområde
10- Informasjonsområde for vedlikehold og rengjøring.

SØKEOMRÅDE

Søker etter funksjonsnavnet.
Berør for å vise tastaturet.
Skriv inn navnet på funksjonen, i løpet av inntastingen vises funksjonene som inneholder teksten som er lagt inn.
Berør ønsket funksjon blant søkeresultatene.

SIDEMENY FOR NAVIGERING

Viser funksjonene som er tilgjengelige for den aktuelle brukerprofilen og knappene "fremover / tilbake"

IKON UTGANG

Går ut av programmeringsmenyene uten å lagre innstillingene.
Skjermen med valg vises.

IKON ”PREFERANSER”

”Preferanser” er tilkoblinger til funksjoner som brukes ofte. Etter å ha lagt til en funksjon i ”preferanser”, er det nok å vise ”preferanser” og berøre funksjonen for rask tilgang.
Ikonet viser en skjerm med funksjoner som brukes ofte, og lagrer dem som ”preferanser”.

LEGGE TIL EN FUNKSJON I ”PREFERANSER”

fra funksjonen, berør ikonet ★ på meldingslinjen. Ikonet skifter farge (hvis aktivt)

FJERNE EN FUNKSJON FRA ”PREFERANSER”

- fra preferanser, berør funksjonen som skal fjernes, og su får tilgang til den.

- berør ikonet ★ på meldingslinjen. Ikonet skifter farge (hvis ikke aktivt)

NUMERISK TASTATUR

Bruk tastaturet for å legge inn passordet for å logge deg på funksjonsmenyene i henhold til brukerprofilen.
Brukerprofilene gir kun tilgang til visse spesifikke funksjoner som er aktivert for brukerprofilen.

MELDINGSLINJE

Viser:

- meldingsikon (vannivå, bunnfallnivå, nivå pulver ...)
  Berør ikonene for å vise status.
- Påloggingsprofilen til menyene (tekniker, …).
  Menyfunksjonene er tilgjengelige i funksjon av profilen som brukes.
  Det er mulig at en profils funksjoner ikke er tilgjengelige i en annen profil.
- ikon for ”språk”
  Ved å trykke på ikonene med flagg er det mulig å endre språket for visning av meldinger.
- ikonet ”legg til / fjerne ”preferanser”

INFORMASJONSOMRÅDE

Viser informasjon om automaten

MELDINGSOMRÅDE

Viser informasjon som for eksempel statistikk over de mest forespurte valgene, ...

FEILOMRÅDE

Viser feilene på automaten.

INFORMASJONSOMRÅDE OM VEDLIKEHOLD

Viser informasjon om vedlikeholdsintervaller
Knappene:

- ”Påminnelse om vedlikehold”: still inn faktisk dato/klokkeslett som dato for siste vedlikehold.

LEGGE INN VERDIER

I programmeringsmenyene for å legge inn / endre verdiene, er følgende metoder mulige:

TASTATUR

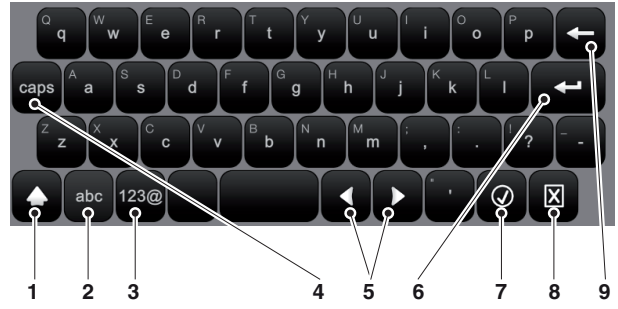


Fig. 61

1- Legger inn påfølgende tegn i store bokstaver (SHIFT)
2- Endrer tastaturet fra ”tall/symboler” til ”bokstaver”-
3- Endrer tastauret fra ”bokstaver” til ”tall/symboler”.
4- Alle tegn i store bokstaver (CAPS LOCK)
5- Flytter markøren i teksten
6- Føyer til en ny linje (tekst over to linjer)
7- Bekrefter verdiene
8- Avbryter registrering av verdier og lukker tastaturet
9- Sletter foregående tegn (back space)

Numerisk tastatur

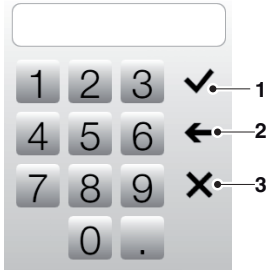


Fig. 62

1- Bekrefter verdiene
2- Sletter foregående verdi (back space)
3- Avbryter registrering av verdier og lukker tastaturet

Avkrysningsboks (checkbox)

Berør avkrysningsboksen for å aktivere / deaktivere alternativet.

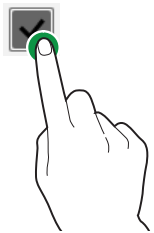


Fig. 63

Dropdown-liste

Berør for å åpne nedoverlisten og velge verdien.

Fig. 64

Verdivelgere (value pickers)

Bla for å velge ønsket verdi

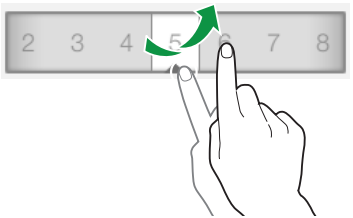


Fig. 65

DAGLIG DRIFT

Samler alle funksjoner tilknyttet daglig drift (rengjøring, nullstilling av tellere for kaffegrut, …)

RENGJØRING

Automatiske funksjoner for rengjøring og skylling av de funksjonelle enhetene (infusjon, mikser, …).
Berør ikonene til komponentene du ønsker å vaske.

PÅFYLLING

Hvis styringen for tidlig varsling er deaktivert, er ikke funksjonen tilgjengelig.
Med denne funksjonen er det mulig å styre de tidlige varslingene (hvis aktiverte) for beholderne.
Fyll beholderen med produkt og indiker mengden.

BEHOLDER TIL BUNNFALL

Nullstiller telleren som styrer signaliseringen ”Beholder med bunnfall full.

For riktig styring av tidlige varslinger er det nødvendig å nullstille telleren for hver tømming av beholderen med bunnfall.

ADMINISTRERING AV PENGER

Funksjoner som bare er aktive for modellene med betalingssystem.
Med denne funksjon er det mulig å:

- tømme rørene for mynter
- laste på mynter for veksling
- kontrollere mengden mynter i myntbeholderen

INNSTILLINGER AV VALG

SKJERM-LAYOUT

Velg hvilke valg som skal vises ved normal bruk blant de forhåndsdefinerte valgene.
Det er i tillegg mulig å endre rekkefølgen på valgene ved hanske enkelt å dra ikonet for valget til den nye posisjonen.
berør tasten ”Lagre” for å bekrefte valget.

DRIKKER

Fra skjermbildet er det mulig å:

- Lage en ny drikk
- Fjerne en drikk
- Duplisere og tilpasse en drikk

ENDRE DRIKKEN

Fra skjermbildet er det mulig å:

- Endre navnet på drikkene som vises ved normal bruk
- Definere hvilken oppskrift som skal brukes for drikken.
- Endre bildet av valget ved normal bruk
  Berør bildet for å åpne skjermbildet for valg av det nye bildet som skal brukes.
- Lag en spilleliste med multimedia som skal vises mens drikken kommer ut.
  For å aktivere / deaktivere visningen av multimedia, berør boksen med multimediainnholdet fra spillelisten.
  Aktivering / deaktivering av et multimediainnhold vises ved at selve boksen skifter farge.
- Lag et prøvevalg.

OPPSKRIFTER

Det er mulig å:

- Endre oppskriftene på valgene (brukte, tilgjengelige og ikke tilgjengelige).
- Fjerne en oppskrift
- Duplisere og tilpasse en oppskrift
- Lage en ny oppskrift.
  Den nye oppskriften lagres under kategorien ”ikke tilgjengelige”.
- Søk etter oppskriftene per navn

LAGE EN NY OPPSKRIFT

Fra hovedskjermen for oppskrifter:

- Berør ”ny oppskrift”

Skjermbildet viser hvor det er mulig å:

- tilegne et navn til den nye oppskriften
- stille inn tidsintervall (sekunder) i påvente av meldingen ”Ta ut drikken” når drikken er ferdig.
  I løpet av ventetiden tømmes slangene og drikken drypper ned i koppen.
- aktivere muligheten for å avbryte forberedelse av drikken før den er ferdig.
  I skjermbildet for forberedelse av drikken vises tasten ”Stopp”
- stille inn koppen som brukes til å vise omtrentlig mengde drikke som i koppen.
  Hvis mengden drikke overskrider størrelsen på koppen som er stilt inn, vises en feilmelding.
- antall påfølgende forberedelser for å fylle en karaffel
- berør ”Legg til ny ” for å legge til produktene som inngår i oppskriften (f.eks. kaffe, varm sjokolade, ...)
  Skjermbildene over parametrene variere i henhold til produktet som legges til (espressokaffe, fersk kaffe, pulverdrikker, …)
- hvis det er nødvendig, legg til forhåndsvalg for drikken (f.eks. sukker) og still inn eventuell høyere pris for drikken.
- lagre innstillingene og gå tilbake til hovedskjermen.

Med ”Test på oppskrift” i hovedskjermbildet er det mulig å forberede et utvalg av prøvedrikker for å kontrollere den nye oppskriften.
Etter valget er det mulig å endre oppskriften.

ENDRE EN OPPSKRIFT

Fra skjermbildet for oppskrift er det mulig å:

- endre navnet på oppskriften
- stille inn tidsintervall (sekunder) i påvente av meldingen ”Ta ut drikken” når hele drikken er kommet ut.
  I løpet av ventetiden tømmes slangene og drikken drypper ned i koppen.
- aktivere muligheten for å avbryte forberedelse av drikken før den er ferdig.
  I skjermbildet for forberedelse av drikken vises tasten ”Stopp”
- stille inn koppen som brukes til å vise omtrentlig mengde drikke som i koppen.
  Hvis mengden drikke overskrider størrelsen på koppen som er stilt inn, vises en feilmelding.
- antall påfølgende forberedelser for å fylle en karaffel
- legge andre produkter til drikken (f.eks. varm sjokolade …)
- hvis det er nødvendig, legg til forhåndsvalg for drikken (f.eks. sukker) og still inn eventuell høyere pris for drikken.

For å endre innstillingene for de enkelte produktene (f.eks. mengden vann, pulver, ...):

- berør linjen for produktet (f.eks. melk, varm sjokolade) for å endre de grunnleggende og avanserte parametrene.
- berør ”Redigere” for å endre produktparametrene

Lagre innstillingene og gå tilbake til hovedskjermbildet etter å ha endret parametrene.
Med ”Test på oppskrift” i hovedskjermbildet er det mulig å lage et utvalg av prøver for å kontrollere den endrede drikken.

Fig. 66

GRUNNLEGGENDE PARAMETRE

Det er mulig å stille inn:

- navnet på ingrediensen

- vannmengden

- legge til / fjerne en ingrediens

- variere mengden av ingrediensen

Det er mulig å lage / legge til preferanser (melk, sukker, …). med tilpasningen er det mulig å stille inn variasjoner i pris for valget

AVANSERTE PARAMETRE FOR ESPRESSO

FORSINKET START

Stiller inn forsinket start for ingrediensen. Dette er nyttig hvis oppskriften består av flere ingredienser.
For oppskriften ”espresso med melk”, går det an å stille inn en viss tid mellom espressoen og melken.
Dett er lurt for å få en enda bedre drikk.

SAMMENPRESSING AV TABLETTEN

det øvre stemplet presser tabletten sammen mekanisk, og forenkler tømming av vannet i tabletten i beholderen med kaffegrut.

- ON: sammenpressing av tabletten er aktivert

- OFF: ingen sammenpressing av tabletten

SQUEEZE DOWN FORCE

still inn styrken på sammenpressingen av tabletten på øvre stempel helt til drikken er ferdig.

SQUEEZE REST FORCE

still inn sikkerhetsverdien for sammenpressing av tabletten.

Advarsel!!!

Denne verdien må være høyere enn eller lik verdien til "squeeze down force".

DOSE FOR PREINFUSJON

Stiller inn vannmengden (i ml) som skal brukes under preinfusjonen.

VARIGHET PREINFUSJON

Stiller inn tiden for preinfusjon (i tideler av sekunder) før selve preinfusjonen starter.

CURRENT PROFILE

Stiller inn 3 forskjellige trykk for espressoinfusjon:

- High
- Medium
- Low

Ved å stille inn low vises parametrene for infusjon for lavt trykk (se parametre for fersk kaffe).

AVANSERTE PARAMETRE FOR FERSK KAFFE

FORSINKET START

Stiller inn forsinket start fra påfølgende ingrediens. Dette er nyttig hvis oppskriften består av flere ingredienser.
For oppskriften ”Fersk kaffe med melk”, går det an å stille inn en viss forsinkelse mellom espressoen og melken.

SAMMENPRESSING AV TABLETTEN

det øvre stemplet presser tabletten sammen mekanisk, og forenkler tømming av vannet i tabletten i beholderen med kaffegrut.

- ON: sammenpressing av tabletten er aktivert
- OFF: ingen sammenpressing av tabletten

SQUEEZE DOWN FORCE

stiller inn styrken på sammenpressingen av øvre stempel helt til drikken er ferdig.

SQUEEZE REST FORCE

still inn sikkerhetsverdien for sammenpressing av tabletten.

Advarsel!!!

Denne verdien må være høyere enn eller lik verdien til “squeeze down force”.

SQUEEZE START

Parameteren (i % av tiden det tar for utløp av drikken) fastsetter hvor lenge infusjonen lages på lavt trykk (ferskbrygget), og hvor lenge på høyt trykk (espresso).
Hvis parameteren endres, varieres mengden melkeskum i drikken.
For eksempel:

- verdien 100 % indikerer at infusjonen er på lavt trykk (ferskbrygget) i 100 % av tiden drikken lages (ikke noe skum i koppen).
- verdien 80 % indikerer at infusjonen er på lavt trykk (ferskbrygget i 80 % av tiden drikken lages, mens de resterende 20 % av infusjonstiden er på høyt trykk (skum i koppen)

K KONVERTERINGSFAKTOR

stiller inn tid forsinket åpning FB-ventilen (for å redusere avtrekkstrykket) i forhold til aktiveringstiden til elektromagneten / pumpen.
En høyere verdi innebærer et høyere initielt infusjonstrykk.
Verdien 0 deaktivere funksjonen.

Valve open period

Stiller inn hvor ofte FB-ventilen må åpnes for å senke avtrekks-trykket.

Valve open duty

Bare for valg av ferskbrygget kaffe.
Stiller inn åpningstiden av FB-ventilen for å redusere trykket.
Verdi uttrykt i % av verdien for value open period

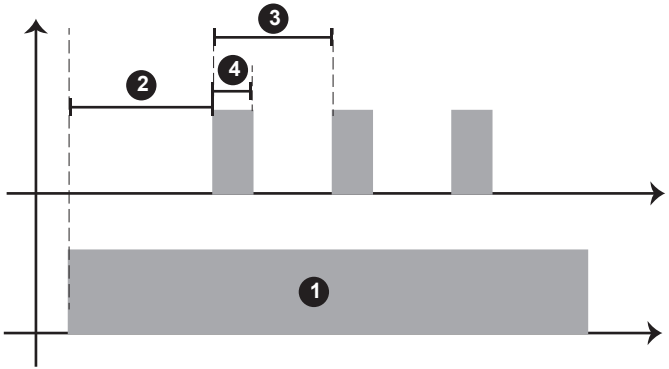


Fig. 67

1- Tiden det tar å lage en drikk
2- K konverteringsfaktor
3- Valve open period
4- Valve open duty

Limit tacho value

Stiller inn høyden på øvre stempel i kammeret i løpet av infusjonen på lavt trykk (fersbrygget)
Standardverdi 430.
En verdi som nærmer seg 1023 indikerer at det øvre stemplet er veldig nær det nedre stemplet.

Advarsel!!!

En verdi som er lavere enn standardverdien kan forårsake lekkasje av varmt vann fra infusjonsenheten.

Dose for preinfusjon

Stiller inn vannmengden (i ml) som skal brukes under preinfusjonen.

Varighet preinfusjon

Stiller inn tiden for preinfusjon (i tideler av sekunder) før selve preinfusjonen starter.

Current profile

Stiller inn 3 forskjellige trykk for espressoinfusjon:

- High
- Medium
- Low

Ved å stille inn low vises parametrene for infusjon for lavt trykk (se parametre for fersk kaffe).

AVANSERTE PARAMETRE FOR INSTANT COFFEE

FORSINKET START

Stiller inn forsinket start for ingrediensen. Dette er nyttig hvis oppskriften består av flere ingredienser.
For ”Sjokolade med melk” er det mulig å stille inn inn en forsinkelse mellom sjokoladen og melken.
Dett er lurt for å få en enda bedre drikk

FORSINKELSE MIKSER

Stiller inn en forsinkelse for start av mikseren i forhold til når vannet kommer ut

MIXER ABSOLUTE MIX TIME

Det er mulig å stille inne varigheten av piskingen av melken uavhengig av aktiveringstiden for pumpe / ventil.
Verdien på varigheten av piskingen stilles inn i millisekunder og beregnes fra tidspunktet for aktivering av pumpen / ventilen.

RELATIVE MIXER TIME

Det er mulig å stille inn varigheten av piskingen, mer eller mindre, i forhold til når pumpen / elektromagneten.
Verdien på varigheten av piskingen stilles inn i millisekunder og beregnes fra tidspunktet for aktivering av pumpen / ventilen.

PISKEHASTIGHET (LOW / MEDIUM / HIGH)

Det er mulig å definere hastigheten på piskingen i funksjon av ønsket drikk.

WATER QUEUE

Forlenger tiden for vannet å dryppe ned i mikseren når piskingen er ferdig, og gjør det lettere å skylde mikseren.
Still inn vannmengden (volumetrisk teller).

PULVERHASTIGHET

Stiller inn arbeidshastigheten på motorkontrollen for å fastsette omfanget.

POWDER DELAY

Det er mulig å stille inn en forsinkelse fra tidspunktet for pulveret i forhold til vannet i mikseren (aktivering av pumpen / elektromagneten.

STEG

Oppløsningspulveret kommer ut i intervaller samtidig med vannet.
Still inn hvor mange ganger pulveret skal

SYKLUS FOR DEKAFFINERT KAFFE

Pulveret kommer ut før vannet for å forbedre drikken.
Denne funksjonen anbefales for pulverkaffe.

BEHOLDERE FOR INGREDIENSER

Viser skjermbildet med beholderne med produkter i henhold til automatens layout.
Det er mulig å legge inn næringsinnholdet og et bilde (f.eks. et merke, ...) for hver ingrediens.
Berør en beholder for å endre:

- Forholdet dosator / beholder (sjokolade, espresso, espresso 2, ...)
  Se doseringtabellen for riktig forhold.
- Still inn beholderens maksimale kapasitet for å kunne styre tidlige varslinger for ”snart tomt for produkt”.
- Endre fargen på beholderen.
  Berør ”Endre farge” for å endre fargen på beholderen; deretter vises den nye fargen på beholderen.
- Still inn kverningsgraden for kaffebønnene.
  Innstillingen justerer kvernens arbeidshastigheten i funksjon av hvor mange gram som kvernes.
  Kalibrering:
  - Start innstillingsprosedyren. Nå kvernes og frakobles en dose kaffebønner
  - Vei den kvernede kaffen
  - Legg inn verdien.
- Kalibrer doseringen av pulveret og den forhåndskvernede kaffen.
  Kalibreringen gjør det mulig å justere doseringens arbeids-hastighet for å fastsette omfanget i gr/sek.
  Kalibrering:
  - La pulveret komme ut på med minste hastighet.
  - Vei pulveret.
  - Legg inn verdien på vekten.
  - La pulveret komme ut på på høyeste hastighet.
  - Vei pulveret.
  - Legg inn verdien på vekten.

Berør tasten ”Lagre” for å bekrefte endringene.

MEKANISK LAYOUT

Viser mekanisk layout av konfigurasjonen automaten bruker.
Viser oppstillingen av beholderne og de viktigste funksjonsenhetene.
Det er mulig å fortelle programvaren om automatens nye mekaniske innstillinger.
Det er mulig å indikere:

- produktet i beholderen
- type infusjonsenhet
- om enheten TEBRYGGER er tilstede istedenfor en mikser, eller omvendt
- om det er ekstra beholdere som er festet på innsiden av døren
- plassering av dysene til pulveret i blanderen / tebryggeren

Pass på at innstillingene tilsvarer automatens faktiske konfigurering.

Automaten justerer funksjonssyklusene til funksjonsenhetene i henhold til valgene som legges inn.

Innstillinger som ikke er i overensstemmelse med faktisk konfigurering kan utgjøre en fare og forårsake skader på automaten.

AUTOMATISK OPPSETT

KONFIGURERING AUTOMAT

VELGE AV KONFIGURERING

Gjør det mulig å styre konfigurasjonene i automatens programvare.
Det er mulig å fjerne og duplisere konfigureringene og/eller konfigureringsenhetene.
Ved bruk av en ny konfigurering kan man bestemme å nullstille de statistiske dataene, kalibreringene og vedlikeholdstellerne.

Advarsel!!!

Før opplasting av en konfigurering av en annen enhet (kopiering), sjekk at enhetene er kompatible.

BACKUP

Tar backup av automatens innstillinger.

NULLSTILLING

Tilbakestiller innstillingene for automatens backup.
Automaten kan tilbakestilles til:

- fabrikkinnstillingene

- tidligere lagrede personlige innstillinger.

Etter å ha tilbakestilt innstillingene fra konfigureringsfilen, aktiver konfigureringen fra menyen ”Velge konfigurering”

IMPORTER FRA USB

Importerer nye automatinnstillinger fra en lagret konfigureringsfil.

Advarsel!!!

Importen kan brukes for å kopiere konfigureringene av en annen enhet, sjekk at enhetenes innstillinger er kompatible.

EKSPORTER TIL USB

Eksporterer nye automatinnstillinger fra en lagret konfigureringsfil.

Advarsel!!!

Eksporten kan brukes for å kopiere konfigureringene av en annen enhet, sjekk at enhetenes innstillinger er kompatible.

ENDRING AV GRENSESNITTSTRENGER

Med de tilgjengelige språkene er det mulig å endre navnene på drikkene, oppskriftene, beholderne, næringsinnholdet, ... som vises på skjermbildene.
Det er ikke mulig å endre strengene til programmeringsmenyene.

GRAFISK

ENDRE

Stiller inn visse grafiske elementer i brukergrensesnittet, som f.eks. logo, ikoner, farger, ...
Berør de forskjellige elementene på siden for å åpne navigeringsvinduet til filsystemet og velge det nye elementet.

PERSONLIGGJORTE GRAFIKKER

Velger filen med de grafiske personliggjøringene som skal anvendes for brukergrensesnittet.
Filene som er lastet opp med funksjonen ”importer” vises.

IMPORTER

Gjør det mulig å navigere og velge filer fra en USB-nøkkel, med grafiske peronliggjøringer som skal importeres til automaten.

EKSPORTER

Lagrer de grafiske personliggjøringene på en USB-nøkkel.

INNSTILLINGER FOR GENERELL VISNING

Aktiverer / deaktiverer visning av:

- antall drikker som er laget når automaten slås på.
- pris på valgene ved normal bruk.
- dato og klokkeslett
- kokerens temperatur
- skjermsparer, mulig å stille inn tid for når skjermspareren skal aktiveres

Fra denne funksjonen er det mulig å stille inn lysstyrken på berøringsskjermen.
Verdien 100 er maskimal lysstyrke.

PLAYLIST

Funksjon som må stilles inn

RSS FEED OG VÆRMELDING

ved normal bruk og når drikken lages er det mulig å vise rss feed (nyheter) og værmelding.
For å vise nyheter og værmelding må automaten være koblet til Internett.

VÆRMELDING

- legg inn byen det skal vises værmelding for og velg URL-en til ønsket værmeldingstjeneste.

FEED / TEKST

Fra fabrikken er automaten stilt inn til å vise faste meldinger (automat ikke koblet til Internett).
Legg inn teksten som skal vises ved funksjoner ved normal bruk.
Det er mulig å legge til ytterligere meldinger med fast tekst; berør ”Legg til ny”.
Ved tilkoblingen tioln nettet er det mulig å vise nyheter ved bruk av en RSS feed.
Velg internettadressen for RSS feeden blant de forhåndsvalgte feedene, eller legg inn en personligggjort adresse.

INNSTILLINGER AV INPUT-SENSORER

Funksjonsenheten stiller inn funksjonen til visse sensorer på automaten.

NIVÅET I BEHOLDERNE

Aktiverer / deaktiverer nivåsensorene til beholderne.
Her vises de forskjellige beholderne med påfyllingsnivåene og parametrene som det er mulig å endre:

- Beregnet mengde: aktiverer telleren som styrer tidlige varslinger for ”snart tomt for produkt”
- Sensor: aktiverer sensoren som signaliserer ”Tom beholder”
- Total kapasitet: Stiller inn total kapasitet gram i beholderen
- Terskelverdi: still inn antall gram for terkskelen for tidlig varsling

Det er mulig å kontrollere nivået i beholderne i statusvinduet på automaten.

Hvis prosentandelen for påfyllingen i beholderen vises i rødt, betyr det at beholderen står i tidlig varsling.

KAFFEGRUT

Aktiverer / deaktiverer beregning av kaffegrut som styrer meldingen om ”kaffegrut fullt”.

- Stiller inn maksimal kapasitet for kaffegrut; kapasiteten uttrykkes i antall valg.
- Stiller inn terskelverdien for tidlig varsling (i antall valg).

Det er mulig å kontrollere nivået i beholderne med kaffegrut i statusvinduet på automaten.

Hvis prosentandelen for påfyllingen i beholderen med avfall vises i rødt, betyr det at beholderen står i tidlig varsling.

SENSOR FOR KOPP

Aktiverer / deaktiverer sensoren for koppen.
Når denne sensoren er aktivert, lager automaten drikken bare når det er en kopp tilstede.
Dersom et velges en drikke uten at det plasseres en kopp, vises meldingen ”sett inn en kopp”.

- Still inn en høy ”følsomhet” for glass / små og halvgjennomsiktige kopper.
- Stiller inn en lav ”følsomhet” for glass / store og fargede kopper.

KALIBRERINGER

KALIBRERING AV VOLUMETRISK TELLER

Kalibrering av den volumetriske telleren (flow meter) gir korrekt vannmengde som anbefalt i oppskriftene.
kalibreringsprosedyren for den volumetriske telleren består i å:

- Slippe ut og hente innstilt mengde vann
- Måle mengden vann som er brukt (i cc)
- Legge inn avlest verdi.

Det kan bli nødvendig å bruke en justeringsverdi (positiv eller negativ) for kalibreringen av drikkene som lages av infusjonsenheten.

BEHOLDERE FOR INGREDIENSER

Viser skjermbildet med beholderne med produkter i henhold til automatens layout.
Det er mulig å legge inn næringsinnholdet og et bilde (f.eks. et merke, ...) for hver ingrediens.
Berør en beholder for å endre:

- Forholdet dosator / beholder (sjokolade, espresso, espresso 2, ...)
  Se doseringtabellen for riktig forhold.
- Still inn beholderens maksimale kapasitet for å kunne styre tidlige varslinger for ”snart tomt for produkt”.
- Endre fargen på beholderen.
  Berør ”Endre farge” for å endre fargen på beholderen; deretter vises den nye fargen på beholderen.
- Kalibrer kverningsgraden for kaffebønnene.
  Innstillingen justerer kvernens arbeidshastigheten i funksjon av hvor mange gram som kvernes.
  Kalibrering:
  - Start innstillingsprosedyren. Nå kvernes og og frakobles en dose kaffebønner
  - Vei den kvernede kaffen
  - Legg inn verden.
- Kalibrer doseringen av pulveret og den forhåndskvernede kaffen.
  Kalibreringen gjør det mulig å justere doseringens arbeids-hastighet for å fastsette omfanget i gr/sek.
  Kalibrering:
  - La pulveret komme ut på med minste hastighet.
  - Vei pulveret.
  - Legg inn verdien på vekten.
  - La pulveret komme ut på på høyeste hastighet.
  - Vei pulveret.
  - Legg inn verdien på avlest vekt.

Berør tasten ”Lagre” for å bekrefte endringene.

INNSTILLINGER AV OUTPUT

INFUSJONSENHET

- Tomt for kaffe: en sensor registrerer rotasjonen til kvernen under kverningen; hvis den blir blokkert (fremmedlegemer osv.), eller går for fort (kvernen er tom), blokkerer kontrollen valgene som kvernen bruker.
- Stiller inn posisjonen til infusjonskammeret i infusjonsenheten. Stiller inn posisjonen til infusjonskammeret, noe som lar den kvernede kaffen fordele seg jevnere i infusjonskammeret.

DAMPASPIRASJON

Aktiverer / deaktiverer kontinuerlig funksjon av aspirasjonsviften for damp.

- OFF: viften aktiveres bare under forberedelse av drikkene og i påfølgende 30 sekunder i henhold til når drikken blir ferdig.
- ON: viften er alltid aktiv.

OPPLYSNING

Stiller inn parametrene for opplysning av automaten.

KALDT VANN

Funksjon som skal stilles inn

RENGJØRINGER / SKYLLINGER

Aktiverer / deaktiverer programmeringen av sykluser for automatisk skylling av automaten.
Still inn:

- type rengjøring / skylling (fullstendig, bare blanderne, bare infusjonsenheten, ...)
- Hvilken dag automaten skal rengjøres / skylles
- klokkeslett for rengjøringssyklus / skylling.

Det er mulig å legge til og fjerne automatiske rengjøringssykluser / skyllinger.

Automatisk rengjøring/skylling bruker varmt vann: fare for brannskader.

Under rengjøring / skylling vises en melding.

NESTE VEDLIKEHOLD

Stiller inn antall dager og/eller antall drikker før automaten viser meldingen ”utfør vedlikehold”.

VARSLING OM VEDLIKEHOLD

Nullstiller telleren for meldinger om vedlikehold

Nullstiller telleren først etter å ha gjennomført alle vedlikeholdsinngrepene.

GENERELLE INNSTILLINGER

TANK

Automatens vanntilførsel kan komme fra ledninger eller en intern tank.
Den denne funksjonen gjør det mulig å definere om vanntilførselen skal komme fra nettet (tank = OFF), fra tanken med nivåsensor for vann (tank = ON).

AKTIVERING AV BETALINGSSYSTEM

Aktiverer / deaktiverer automatens betalingssystem.
Aktiverer betalingssystemet for å aktivere alle de relative funksjonene (innstilling av priser, …).

STRØMTILFØRSEL

Gjør det mulig å stille inn type elektrisk tilkobling eller spenning som brukes for automaten.

Kontroller type elektrisk tilkobling som brukes før valg av ledninger eller tank.

Innstillingen gir en riktig styring av alle de elektriske komponentene og optimalisering av automatens funksjonssykluser.

PARAMETRE FOR KOKEREN

- Temperatur: Stiller inn kokerens driftstemperatur
- Laveste temperatur for å lage drikker: Stiller inn laveste temperatur for å lage drikker

Med parametrene ”Temperaturterskel” og ”minutter” er det mulig å stille inn syklusen for vedlikehold av kokeren..
Hvis det for eksempel ikke er blitt laget noen drikker i løpet av de innstilte minuttene, økes vanntemperaturen i kokeren med gradene som er stilt inn i ”Temperaturterskel”.

ANTI-BLOKKERING BLANDER

Stiller inn, etter siste valg med pulverdrikker, hvor lang tid det skal gå før blanderne skal aktiveres en kort stund (antiblokkeringsfunksjon)
Denne funksjonen er nyttig når det blir pulverrester igjen i blanderen.

INFORMASJON AUTOMAT

FEIL

Automaten har flere sensorer som kontrollerer de forskjellige funksjonsenhetene.
Når det oppdages enn feil, vises type feil, og automaten (eller en del av denne) settes ut av drift.
Feilene lagres i tellerne.

OVERSIKT OVER FEIL

Denne funksjonen viser historikken over feil; den viser navnet på feilen med tilhørende dato og klokkeslett.

OVERSIKT OVER HENDELSER

Denne funksjonen viser og filtrerer hendelser som er registrert av automaten for:

- Alle hendelser
- Tilgang til programmeringsmenyene
- Endring av parameterne
- Rengjøring

Berør ”Avbryt” for å avbryte de viste hendelsene.

FEIL

Viser feilene på automaten.
Hvis det ikke er noen feil, er listen tom

ØDELAGT DOSERER 1...9 (DOSER FAULT)

Hvis den absorberte strømmen til en dosator ikke ligger innenfor standardverdiene, deaktiveres alle valgene for denne dosatoren.

Ødelagt blander 1...6 (whipper fault)

Hvis den absorberte strømmen til en blander ikke ligger innenfor standardverdiene, deaktiveres alle valgene for denne blanderen.

elektromagnet 1...7 (whipper fault)

Hvis den absorberte strømmen til en elektromagnet ikke ligger innenfor standardverdiene, deaktiveres alle valgene for denne elektromagneten.

Kortslutning mosfet

Hvis en kontrollinnretning på strømførende motorer på aktiveringskortet (mosfet) forblir aktiv, går maskinen i feilfunksjon.

Kortslutning

Hvis programvaren oppdager en kortslutning i en av de strømførende motorene som er koblet til aktiveringskortet, vises denne feilen. Det er mulig at det samtidig med dette oppdages en feil på en av de strømførende motorene.

Volumetrisk teller (vifte)

Manglende telling innen en makstid for de volumetriske tellerne (vifter).

vannlekkasje

Mikrobryteren på Air-break signaliserer at det mangler vann uten at det tidligere er laget en drikk, og elektroventilen for vanninntak åpnes, eller selvforsyningspumpen aktiveres (forsøk på å fylle på air break).
Kontroller at det ikke er noen vannlekkasje fra automatens vannkrets (frakoblede slanger, …)

mikrobryter airbreak

Mikrobryteren på Air-break signaliserer aldri at det mangler vann.

time out for påfylling av air-break

Mikrobryteren for air-break signaliserer ikke vannivået i air break i løpet av tiden som er forutsett i løpet av påfyllingen.

Feil i kaffeenheten

Kontrollbryteren av kaffeenhetens posisjon leses i løpet av hele utleveringssyklusen.
I henhold til avlesing av mikrobryteren og hvor langt enheten har kommet i i å lage kaffen, meldes det om feil og valgene for drikker basert på espressokaffe blokkeres.

Kaffeenhet -feil i mikroenhet-

Når infusjonsenheten er i drift, er kontrollbryteren ute av funksjon i en viss tidsperiode.
Denne feilen kan være forbundet med en annen funksjonsfeil i kaffeenheten

Kaffeenhet -feil i startenheten-

Mikrobryteren signaliserer hvilepunktet.

Kaffeenhet -feil i infusjonsenheten-

Kontrollbryteren signaliserer at kaffeenheten ikke er i infusjonsstilling

Kaffeenhet -feil i utløpsenheten-

Under infusjonen signaliserer kontrollbryteren til espressoenheten.

Kaffeenhet -feil i utslippsenheten-

Når infusjonen er ferdig signaliserer kontrollbryteren at kaffeenheten ikke er kommet i posisjonen ”tablett oppbrukt”.

Kaffeenhet -feil i stillstand-enheten-

Kontrollbryteren signaliserer at infusjonsenheten ikke er gått tilbake til stillstand etter at tabletten er brukt opp.

Feil med kokeren

Kokeren når ikke driftstemperaturen etter flere avlesninger av temperaturer i løpet av en fastsatt tid.
Automaten settes ut av drift.

Lekkasje i kokeren

Signaliserer at det er avlest en vannlekkasje fra kokeren.

Signalisering om at må foretas en fullstendig rengjøring av automaten.
Denne signaliseringen vises når en innstilt tidsbegrensning eller antall valg er nådd.

RENGJØRING AV ESPRESSOENHETEN MED TABLETTER

Signalisering om at det er nødvendig å rengjøre espressoenheten ved å bruke desinfiserende tabletter.
Denne signaliseringen vises når en innstilt tidsbegrensning eller antall valg er nådd.

RENGJØRING MIKSERE

Signalisering om at det er nødvendig å rengjøre mikserne.
Vises når innstilt tidsbegrensning eller antall valg er nådd.

RENGJØRING TEA BREWER

Signalisering om at det er nødvendig å rengjøre tea brewerenheten.
Vises når innstilt tidsbegrensning eller antall valg er nådd.

MYNTVEKSLER

Maskinen blokkerer seg hvis den mottar et større støt enn 2 sekunder på en validatorlinje, eller hvis kommunikasjonen med den serielle myntveksleren ikke skjer i mer enn 30 (Executive protokoll) eller 75 (BDV-protokoll) sekunder.

FULL BEHOLDER KAFFEGRUT

Når kontakten til skuffen med kaffegrut lukker seg, vises meldingen ” ”Full skuff med kaffegrut”.
Tøm skuffen og sett den tilbake for å nullstille feilen.

SKUFF TIL KAFFEGRUT MANGLER

Skuffen aktiverer ikke bryteren som angir at skuffen er på plass.
Kontroller at skuffen med kaffegrut er riktig plassert i automaten.

TOMT FOR VANN

Ingen vanntilførsel fra nettet eller selvforsyningstanken.
Kontroller at automaten er koblet til vannforsyningsnettet og at kranen er åpen, eller at tanken er fylt helt opp med vann.
Berør tasten ”Tilbakestill” for å tilbakestille automatens funksjon.

TOMT FOR KAFFE

Kvernen overstiger normal kvernehastighet med mer enn 5 sekunder.
Det er bare mulig å lage pulverdrikker.
Kontroller at beholderen med kaffebønner er full..1

LAVT VANNTRYKK

Pressostaten måle et lavt vanntrykk i automaten.

BLOKKERT KVERNER

En sensor leser av roteringen til kvernen under kvernetiden.
I tilfelle blokkering (fremmedlegemer osv.), blokkeres kvernen og valget for espressodrikker deaktiveres.
Med dette alternativet er det mulig å aktivere / deaktivere kontrollen av roteringen av kvernen.

KORT FOR AUTOMATEN

Ingen kommunikasjon mellom automatens kort og CPU-kortet.
Kontroller de elektriske koblingene mellom de to kortene.

LAV TEMPERATUR PÅ ESPRESSO

Espressokokerens temperatur er lavere enn minstetemperaturen for å lage en espresso.
Vent til at innstilt minimumstemperaturen for å lage en espresso er nådd.

TOM DOSATOR 1...7

Minstenivået av pulver i beholderen knyttet til dosatoren er nådd.
Signaliseringen er aktiv hvis kontrollene for beholderne med pulvere er aktivert.
Kontroller nivået med pulver i beholderne.

TEA BREWER

Skyldes en feil med plasseringen av stemplet til tea brew-enheten
Stemplets plassering signaliseres fra mikrobryteren på tea brewer-enheten.
Det er bare valgene for te som blir deaktivert.

SKRAPEBØRSTE TIL TEA BREWER

Feil plassering av skrapebørsten på grunn av utslipp av bunn-fall i tea brewer-enheten.
Børstens plassering signaliseres fra mikrobryteren på tea brewer-enheten.
Det er bare valgene for te som blir deaktivert.

TOM DOSATOR ESPRESSO 1...2

Minimumsnivå for kaffebønner i beholderen er nådd.
Signaliseringen er aktiv hvis kontrollene for beholderne med kaffebønner er aktivert.
Kontroller nivået v kaffebønner i beholderen/beholderne.

DATABASE FOR AUTOMATEN UTILGJENGELIG

Databasen som styrer automatens konfigureringer finnes ikke på automaten, det er ikke mulig å laste den ned eller opprette den.
Kontroller at det er tilstrekkelig minne.

STATISTIKK

VISER STATISTIKK

Viser informasjon om valgene.
Viser statistiske data for valgene:

- antatt drikker som er laget

- dato og klokkeslett for siste drikk som ble laget

NULLSTILLING AV STATISTIKK

Berør ”Avbryt” for å avbryte statistikken for valgene.

VISER OPPSUMMERING

For hvert valg vises totalt antall drikker som er laget, og totalt antall som er laget siden siste nullstilling av statistikken.
Oppsummeringen kan vises for:

- antall solgte drikker

- antall gratis drikker

- antall testdrikker

- verdi

PREFERANSER

”Preferanser” er tilkoblinger til funksjoner som brukes ofte.
Etter å ha lagt til en funksjon i ”preferanser”, er det nok å vise ”preferanser” og berøre funksjonen for å få rask tilgang.

LISTE MED PREFERANSER

Viser alle funksjonene som brukes ofte og som er lagret som ”preferanser”.
Berør funksjonen for å får tilgang.

FJERNE EN FUNKSJON FRA ”PREFERANSER”

- fra preferanser, berør funksjonen som skal fjernes, og su får tilgang til den.

- berør ikonet ★ på meldingslinjen. Ikonet skifter farge (hvis ikke aktivt)

LEGGE TIL EN FUNKSJON I ”PREFERANSER”

fra funksjonen berør ikonet ★ på meldingslinjen. Ikonet skifter farge (hvis aktivt)

SLETT LISTE MED PREFERANSER

Fjerner alle funksjonene fra listen over ”preferanser”

IDENTIFIKASJON AV AUTOMATEN

Legge inn en numerisk kode og navnet som identifiserer automaten.
Koden kan brukes for å identifisere automaten for analysering av statistikken..

INSTALLERINGSDATO

Lagrer dagens dato i systemet som installeringsdato.

Pass på at det er registrert riktig dato og klokkeslett før lagring.

datoen brukes for å styre vedlikeholdsintervallene.

TEKNISK STØTTE

Her er det mulig å legge inn referanser (navn og telefonnummer) til teknisk støtte, som skal kontaktes i tilfelle feil.
Disse opplysningene vises hvis det oppstår en feil.
Det er mulig å velge om opplysningene skal vises med feilene som blokkerer automaten og/eller med feilene som ikke blokkerer automaten.

STRØMSPARING

Fra funksjonen strømsparing er det mulig å aktivere og endre parametrene og stille inn tidsperioden for strømsparing.

INNSTILLINGER

Aktiverer / deaktiverer funksjonen for strømsparing.
Automaten kan styre forskjellige typer strømsparing.
Hver profil for strømsparing kan tilpasses for visse parametre.

PROFIL "SOFT MODE"

Denne profilen aktiverer strømsparing etter at automaten har vært inaktiv en stund.
Ved forespørsel om et valg går automaten ut av strømsparingsfasen.
Det er mulig å:

- Still inn hvor mange minutter automaten skal være inaktiv før profilen skal aktiveres.
- still inn vedlikeholdstemperaturen for kokeren i strømsparingsfasen.
- aktivere / deaktivere opplysningen av døren
- Still inn lysstyrken på berøringsskjermen: normal, lav eller slått av.

PROFIL "DEEP MODE"

Denne profilen er aktiv i løpet av det innstilte tidsintervallet.
I løpet av det innstilte tidsintervallet for kokeren synker temperaturen og holder seg på innstilt vedlikeholdstemperatur.
Det er mulig å:

- still inn vedlikeholdstemperaturen for kokeren i strømsparingsfasen.
- still inn hvor lenge hvor tidlig oppvarmingen av kokeren skal starte før endt tidsomfang.
  For eksempel 5 minutter: 5 minutter før tidsintervallet aktiveres oppvarmingssykklusen av kokeren for å nå driftstemperaturen.
- aktivere / deaktivere opplysningen av døren
- Still inn lysstyrken på berøringsskjermen: normal, lav eller slått av.

TIDSINTERVALL

Gjør det mulig å stille inn tidsintervallet for strømsparingsprofilene.

- Berør dagen for innstilling av tidsintervaller.
- Berør tasten"+" og berør deretter linjen for profilen for å plassere en firkant med angitt tid.
- Dra firkanten for å legge inn nøyaktig tid.

For å fjerne en firkant, berør tasten "-" og berør firkanten som skal fjernes.
Det er mulig å kopiere innstillingene for alle ukedagene eller for en enkelt dag.
Berør "Copy day profile" for å kunne:

- Kopiere de innstilte tidsintervallene for en dag i uken: berør dagen for ønsket strømsparing og berør "paste day profile"
- Kopiere tidsintervallene for alle dagene i uken, berør "paste day profile to all days"

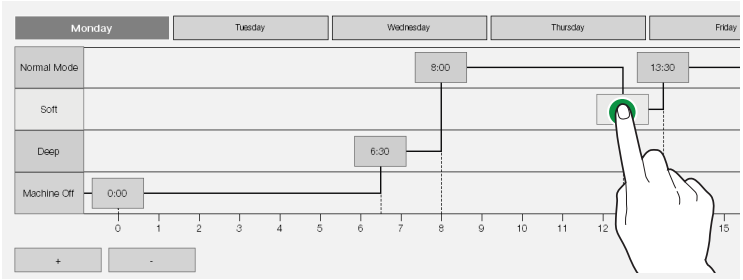


Fig. 68

BETALINGSSYSTEMER

Det er mulig å bestemme hvilken betalingssystemprotokoll som skal aktivere og styre de tilhørende funksjonene.
Visse parametre som er felles for flere betalingssystemer, opprettholder innstilt verdi selv når systemet byttes ut.

VALIDATOR

ØYEBLIKKELIG VEKSLING

Normalt skal pengene legges på etter at automaten viser ”Valg vellykket”.
Ved å aktivere denne funksjonen, som er deaktivert per standard, sendes signalet om at det skal betales når drikken begynner å lages.
Innstilling av denne parameteren er obligatorisk.

Plassering av desimalpunkt

Still inn plasseringen av desimaltegnet, det vil si:

0 desimaltegn deaktivert
1 XXX.X (et desimaltall etter punktum)
2 XXX.X (to desimaltall etter punktum)
3 X.XXX (tre desimaltall etter punktum).

Varighet bestilling

Betaling i kontanter gjør det mulig å stille inn hvor lenge automaten skal vise restbeløpet som skal betales for å lage den valgte drikken (7 sekunder)

Sammenheng linje/verdi

Når displayet er plassert på funksjonen"ASSOC". Med "programmeringsmenyen LINJE-VERDI" (programmering av linjer) er det mulig å variere verdien til de 6 myntenhetene, fra A til F, på validatoren.

Kredittprogrammering (overpay)

Det er mulig å bestemme følgende:

- motta vekslepengene for beløpet som er igjen etter valget etter et visst antall sekunder (parameteren "avsluttet 000")
- om eventuelt gjenværende beløp fra valget skal kunne benyttes til et påfølgende valg (parameteren "opprettholdt")

Executive

Myntveksler

For Executive-systemet er det nødvendig å velge mellom de tilgjengelige betalingssystemene, som er:

- Standard
- Price holding
- UKEY (Price holding price display)

Øyeblikkelig veksling

Normalt skal pengene legges på etter at automaten viser "Valg vellykket".
Ved å aktivere denne funksjonen, som er deaktivert per standard, sendes signalet om at det skal betales når drikken begynner å lages.
Innstilling av denne parameteren er obligatorisk.

Bestillingstid

Betaling i kontanter gjør det mulig å stille inn hvor lenge automaten skal vise restbeløpet som skal betales for å lage den valgte drikken (7 sekunder)

BDV

Øyeblikkelig veksling

Normalt skal pengene legges på etter at automaten viser ”Valg vellykket”.
Ved å aktivere denne funksjonen, som er deaktivert per standard, sendes signalet om at det skal betales når drikken begynner å lages.
Innstilling av denne parameteren er obligatorisk.

Tid for bestilling

Betaling i kontanter gjør det mulig å stille inn hvor lenge automaten skal vise restbeløpet som skal betales for å lage den valgte drikken (7 sekunder)

Type utløp

Gjør det mulig å stille inn funksjonsmodus for enkelt eller flere utløp. Med flere utløp gis ikke vekslepengene tilbake automatisk når drikken er klar, men restbeløpet er tilgjengelig for andre drikker. Ved å trykke på tasten for vekslepenger, blir resterende beløp gitt tilbake hvis verdien er lavere enn verdien for maksimalt restbeløp.

Tilbakebetaling av overskudd (lescrow)

Aktiverer/deaktiverer vekslingen (ved å trykke på tasten for utbetaling av vekslepenger) hvis det ikke er laget noen drikker. Hvis funksjonen er aktivert, blir vekslepengene betalt selv om den første drikken ikke er laget.
Hvis det av en eller annen grunn ikke har vært mulig å lage en drikk, blir resten tilbakebetalt, på forespørsel

Maks. veksling

Denne funksjonen definerer maks. tillatt vekslebeløp for myntene som legges inn.

Maks. veksling

Det er mulig å stille inn en grense for maksimalt totalt beløp som myntveksleren skal betale når tasten for utbetaling trykkes inn, eller etter ett enkelt utløp av drikke.
Eventuell kreditt som overstiger programmert beløp med denne funksjonen, blir innkassert.

Mynter som godtas

Det er mulig å definere hvilke mynter validatoren skal godta.
For samsvaret /mynt/verdi må etiketten på myntveksleren som viser plasseringen av myntene kontrolleres.

Vekslemynter som godtas

Gjør det mulig å programmere forkastelse av en mynt ved ”nøyaktig beløp”.
For samsvaret /mynt/verdi må etiketten på myntveksleren som viser plasseringen av myntene kontrolleres.

Ligning for nøyaktig veksel

Denne definerer kombinasjonen av tomme rør som stiller myntveksleren på ”nøyaktig beløp”. De mulige kombinasjonen for tomme rør er oppgitt under.
For enkelhets skyld beskrives kombinasjonen med referanse til rørene A, B og C, hvor rør A mottar mynter med lavest verdi, og rør C med høyest verdi.

0	=	A eller (B og C)
1	=	A og B og C
2	=	bare A og B
3	=	A og (B eller C)
4	=	bare A
5	=	bare A eller B (standard)
6	=	A eller B eller C)
7	=	bare A eller B
8	=	bare A eller C
9	=	bare B og C
10	=	bare B
11	=	bare B eller C
12	=	bare C

Distribusjonstaster

Funksjonen kan aktivere eller deaktivere tastene på myntveksleren for å tømme ut myntene myntene i rørene med vekslepenger.

C.P.C.-enhet

Kommuniserer til myntveksleren om det er installert eller fjernet enheter fra den serielle tilkoblingen (enheter av typen C.P.C. - standard kontrollenhet er alltid aktivert).

Nøyaktig veksel (minimum nivå rør)

Gjør det mulig å melde fra tidlig til brukeren om å ”legge inn kontanter”, ved å legge til et myntsiffer mellom 0 og 15 til antall mynter som er programmert for å fastsette beholdningen i rørene.

VMC selvbetjening

De fleste betalingssystemene med BDV-protokoll har selvbetjeningsfunksjon.
Det finnes likevel betalingssystemer som ikke har denne funksjonen.
Siden det i dette tilfellet er nødvendig å lage valgene gratis er det nødvendig å aktivere VMC selvbetjening (vending machine control, standard aktivering) og nullstille prisen på selve valgene.

MDB

Øyeblikkelig veksling

Normalt skal pengene legges på etter at automaten viser ”Valg vellykket”.
Ved å aktivere denne funksjonen, som er deaktivert per standard, sendes signalet om at det skal betales når drikken begynner å lages.
Innstilling av denne parameteren er obligatorisk.

Plassering av desimalpunkt

Still inn plasseringen av desimaltegnet, det vil si:

0 desimaltegn deaktivert
1 XXX.X (et desimaltall etter punktum)
2 XXX.X (to desimaltall etter punktum)
3 X.XXX (tre desimaltall etter punktum).

varighet bestilling

Stiller inn hvor lenge automaten skal vise restbeløpet som skal betales for å lage den valgte drikken (7 sekunder)

Type utløp

Gjør det mulig å stille inn funksjonsmodus for enkelt eller flere utløp. Med flere utløp gis ikke vekslepengene tilbake automatisk når drikken er klar, men restbeløpet er tilgjengelig for andre drikker. Ved å trykke på knappen for vekslepenger (hvis funksjonene er aktivert), vil gjenværende overskudd bli utbetalt opptil verdien av maksimalt restbeløp.

Kjøpeplikt (obligation to buy)

Aktiverer/deaktiverer funksjonen til knappen for utbetaling av vekselpenger før produktet lages.

- ON: restbeløpet betales etter at et produktet er valgt.
- OFF: restbeløpet betales øyeblikkelig når tasten for vekslepenger trykkes inn (automaten virker som en myntveksler)

Maks. veksling

Denne funksjonen definerer maks. tillatt vekslebeløp for myntene som legges inn.

Maks. veksling

Det er mulig å stille inn en grense for maksimalt totalt beløp som myntveksleren skal betale når tasten for utbetaling trykkes inn, eller etter ett enkelt utløp av drikke.
Eventuell kreditt som overstiger programmert beløp med denne funksjonen, blir innkassert..

Mynter som godtas

Det er mulig å definere hvilke mynter validatoren skal godta når rørene for tilbakebetaling blir fulle.
For samsvaret mynter/verdi må konfigureringen av myntenheten kontrolleres

Mynter som betales tilbake

Det er mulig å definere hvilke mynter av de som er tilgjengelige i rørene som skal brukes for å betale restbeløpet. Denne parameteren er bare aktiv med myntenheter som ikke har automatisk kontroll for valget av røret som skal brukes (Auto changer payout).
For samsvaret mynter/verdi må konfigureringen av myntenheten kontrolleres

Sedler som godtas

Det er mulig å definere hvilke sedler som leseren godtar som skal godtas.
For samsvaret sedler/verdi må konfigureringen av leseren kontrolleres

Godkjente mynter nøyaktig beløp

Det er mulig å definere hvilke mynter av dem som godtas av som skal godtas når automaten står på ”nøyaktig beløp”.
For samsvaret mynter/verdi må konfigureringen av myntenheten kontrolleres

Godkjente sedler nøyaktig beløp

Det er mulig å definere hvilke sedler av dem som godtas av leseren som skal godtas når automaten står på ”nøyaktig beløp”.
For samsvaret sedler/verdi må konfigureringen av leseren kontrolleres

Skjul kredittnøkkel (cashless private)

For å beskytte brukernes persondata, viser denne funksjonen strengen ”-----” på skjermen istedenfor overskuddet i cashless-systemet.

Utestående beløp

Det er mulig å fastsette om det skal innkasseres etter en viss tid (avbrutt etterpå) eller la brukeres få eventuelt overskudd (opprettholdt) som overstiger beløpet til valget.

Kommando cash-sale

Funksjonen gjør at kjøp i kontanter skjer gjennom et cashless-system.
De tilgjengelige verdiene er:

- 0 standard funksjon: kjøpene registreres akkurat som de foretas
- 1 sendes til cashless 1: kjøp i kontanter registreres som kjøp foretatt fra det første cashless-systemet
- 2 sendes til cashless 2: kjøp i kontanter registreres som kjøp foretatt fra det andre cashless-systemet

Parallell innretning

Denne funksjonen aktiverer tilstedeværelsen av en validator eller en parallell leser som brukes til å fylle på nøklene.

Ligning for nøyaktig veksel

Gjør det mulig å velge mellom 15 forskjellige kontrollalgoritmer for å sikre at automaten er i stand til å gi restbeløpet når valget er gjort.
Hver algoritme verifiserer en rekke betingelser (mengde av mynter i rørene eller statusen tom eller full) av rørene som myntenheten vil bruke for å betale ut restbeløpet-
Tilstanden ”gir ikke vekslepenger” er når rørene som er knyttet til den valgte algoritmen har nådd minimumsnivå av mynter (parameter ”minimumsnivå rør”).
For enkelhets skyld beskrives kombinasjonen med referanse til rørene A, B og C og D, hvor rør A mottar mynter med lavest verdi, og rør D med høyest verdi.

0	=	A eller B eller C eller D
1	=	A eller B
2	=	C eller D
3	=	A eller D
4	=	bare A
5	=	bare B
6	=	bare C
7	=	A og
8	=	C og D
9	=	A og B
10	=	A og B og C og D
11	=	A og C eller A og D
12	=	bare A eller C og D
13	=	bare D
14	=	A og B og C

For eksempel: ligningen ”10” viser meldingen ”Gir ikke vekslepenger” når alle de fire rørene er på laveste nivå.
Ligningen ”04” viser ”Gir ikke vekslepenger” bare når rør A (mynt med lavere verdi) har nådd minimumsnivå av mynter

Maks. kreditt cashless-nøkkel

Denne funksjonen stiller inn maksimal kreditt som kan ha en nøkkel / cashless-kort for å bli akseptert av systemet. Hvis nøkkelen har en høyere verdi, blir den ikke godtatt.
Verdien må være større eller lik verdien satt til ”revurdere maksimalt cash”; hvis den endres og funnet å være lavere, vil den automatisk bli stilt til den samme verdien av ”revurdere revaluere maksimal cash” .

Maksimal påfylling cashless-nøkkel

Funksjonen stiller inn maksimal kreditt som kan lastes opp til et hovedsystem eller kort.

Minimum nivå rør

Angi antall mynter mellom 0 og 15 for å fastslå tilstanden fulle tør og til rør og advarsel til brukeren ”legg på nøyaktig beløp”

Funksjon for seddelteller (bill revalue)

Gjær det mulig å aktivere seddeltelleren bare for å fylle på kreditt på cashless-systemet (nøkkel eller kort)

Godkjenning av ubestemt kreditt (undefined credit cash)

Denne funksjonen gjør det mulig å akseptere eller avslå cashless betalingssystemer (nøkkel eller kort) i tilfelle kreditten i cashless-systemet ikke er definert .

Brukergrupper (user groups)

Funksjonen knytter en prisliste (liste 1, liste 2 og liste 3) til brukergrupper (fra 1 til 5)
Standarden er at alle brukergruppene er knyttet til listen .

PRISER

MYNTSYMBOL

Valutasymbolet vises o løpet av visningen av restbeløpet.

SALGSPRISER

Det er mulig å legge inn en pris for hvert valg.
Standardkalibreringen forutsetter lik salgspris for alle valgene (total pris).
For hvert enkelt valg er det mulig å stille inn en annen pris enn totalprisen.

IMPORTERER / EKSPORTERER

Samler alle eksporterings- og importeringsfunksjonene av statistikk, automatinnstillinger, grafikkpakker, …

EVADTS

Eksporterer EVADTS-data til USB-nøkkel og eller seriell tilkobling.
For eksportering med seriell tilkobling er det nødvendig å importere protokollen.

GRAFIKKPAKKE

funksjon som skal stilles inn

VIDEO OG BILDER

Importerer / eksportere multimediafiler fra automaten med USB-nøkkel.
Det er mulig å lage / slette directory og/eller filer.

BACKUP

funksjon som skal stilles inn

LOGGFIL OVER FEIL

Eksporterer feil i automaten til en loggfil.
Lagringen gjøres på en USB-enhet.

SYSTEM

TEST AV KOMPONENTENE

Kontrollerer automatens viktigste komponenter.
Komponentene som kan kontrolleres, blir vist.
Berør komponenten som skal testes på berøringsskjermen.

INFUSJONSENHET

Infusjonsenheten begynner å arbeide.

ESPRESSOBEHOLDER

Det blir kvernet en dose kaffebønner

DOSATORER

Dosatoren knyttet til pulverløsning aktiveres i 2 sekunder knyttet til de pulverne som velges.

MIKSERE

Mikseren aktiveres i 2 sekunder

ELEKTROMAGNET / PUMPE

Elektromagneten og pumpen aktiveres i 2 sekunder

TEST AV SENSORER OG INPUT-INNRETNINGER

Viser skjermbildet med status for automatens kontrollinnretninger (sonder, mikrobryter,…).
For enheter ON / OFF vises status i grønt hvis enheten er aktiv / aktivert, og med rødt hvis den er deaktivert / ikke aktivert.
For sensorene vises avlest verdi (for eksempel temperatur).

TEST AV KOPPSENSOR

Plasser en kopp foran koppsensorene for å kontrollere funksjonen.
De avleste verdiene på koppsensoren blir vises.
Denne funksjonen er nyttig for å kontrollere følsomheten til verdien som er stilt inn.

FYLLING OG TØMMING AV KOKEREN

Kokeren kan fylles og tømmes.
Vannkretsen fylles automatisk.
Ved inngrep på vannkretsen, eller hvis det dannes betydelig vakuum i vannet, må vannkretsen fylles manuelt.
Med funksjonen for tømming av kokeren åpnes en elektromagnet så det kommer luft i kokeren

FYLLING AV KOKEREN

Kokeren må fylles ved installering av automaten.
Bruk funksjonen for å fylle kokeren etter vedlikeholdsinngrep på vannanlegget, eller hvis det danner seg betydelig vakuum i vannet.

TØMMING AV KOKEREN

Tømming av kokeren må utføres av teknisk personell.

Vannet i kokeren er meget varmt og kan forårsake brannskader.

Vent til det varme vannet i kokeren avkjøles før den tømmes.

Automaten har en prosedyre for ”hurtig avkjøling” av kokeren.
Ved tømming åpnes en elektromagnet på kokeren så det kommer luft i kokeren.

TEST AV AUTOMATPARAMETRE

Stiller inn aktiveringstid av komponentene i løpet av autotesten.

UTSLIPP AV MYNTER

funksjon som skal stilles inn

AUTOTEST

funksjon som skal stilles inn

NULLSTILLING VED FØRSTE GANGS BRUK

funksjon som skal stilles inn

TILBAKESTILLING AV FABRIKKINNSTILLINGENE

Tilbakestiller automaten til fabrikkinnstillingene.

Advarsel!!!

Alle statistiske data, listen over feil, kontroll av nivået på beholderne, og innstillinger, går tapt.

DATO OG KLOKKESLETT

Dato og klokkeslett brukes for å registrere hendelser (for eksempel feil, ...), for å styre programmerte rengjøringer og signalisere vedlikehold.
Still inn nåværende dato og klokkeslett.

SPRÅK

Det er mulig å endre definert språk for teksten for prosedyren, dialogvinduer, meny, og andre elementer i brukergrensesnittet.
Noen språk er tilgjengelige med funksjonen ”endre språk”, for å legge til andre språk er det nødvendig å flytte ikonet med flagg til ”Brukte språk”.
For å fjerne et språk fra funksjonen ”endre språk”, er det nok å dra ikonet med flagg til ”Deaktiverte språk”.

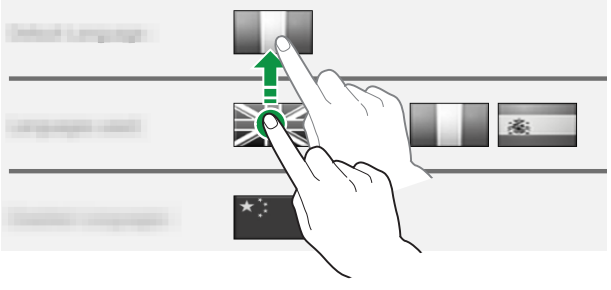


Fig. 69

BRUKERTILGANG

Det er mulig å aktivere / deaktivere bruken av visse programmeringsfunksjoner ved å bruke tilgangsprofilene.
Tilgangsprofilen sikrer at det bare er de funksjonene som er knyttet til profilen som kan brukes.
Hver brukerprofil har et passord.
Passordene (standard) er:

- Tekniker (4444),
- Distributør (3333),
- laster (2222)
- Bruker (1111)

De avanserte programmeringsmulighetene bør bare tildele s personer med spesifikk kunnskap om automaten (teknisk personale) og regler for god hygiene.

Med denne funksjon er det mulig å:

- navnet på brukerprofil; berør navnet til profilen; berør navnet på profilen for å endre det
- passord for hver brukerprofil: berør ”endre passord” under navnet på profilen for å endre.

NETTVERK / NETWORK

BLUETOOTH

Aktiverer og konfigurerer automatens nettkort.
Automaten støtter TCP/IP protokoll.
Alle nettparametrene som kan endres vises.
Nettparametrene (for eksempel IP-adresse, ...) kan være:

- tildelt automatisk (DHCP)

eller

- manuelt

For å tildele nettparametrene automatisk, er det nødvendig å ha en DHCP-server på nettet.

MAC-adresse (MAC address) er en utvetydig adresse tildelt av produsenten, og som identifiserer automatens nettkort.
MAC-adressen kan ikke endres.

Wi-Fi

Aktiverer og konfigurerer automatens Wi-Fi-forbindelse.
Automaten støtter de viktigste beskyttelsesprotokollene for Wi-Fi.
Legg inn identifikasjonen til Wi-Fi (SSID) nettet for tilkobling.
Nettparametrene (for eksempel IP-adresse, ...) kan være:

- tildelt automatisk (DHCP)

eller

- manuelt

For å tildele nettparametrene automatisk, er det nødvendig å ha en DHCP-server på nettet.

MAC-adresse (MAC address) er en utvetydig adresse tildelt av produsenten, og som identifiserer automatens nettkort.
MAC-adressen kan ikke endres.

BLUETOOTH

Gjør det mulig å aktivere og konfigurere Bluetooth-tilkobling og utveksle data (over kort avstand) mellom automaten og andre enheter.
For tilkobling til en Bluetooth-enhet er det nødvendig å:

- legge inn automatens identifikasjon.
- la automaten vises ved søking etter Bluetooth-enheter.
- legge inn autentifiseringskoden og koble opp Bluetooth for å kunne kommunisere.

I oppdagelsesmodus sendes et trådløst signal som gjør det mulig for andre enheter å oppdage automaten.
Når en enhet er synlig er den vanligvis også aktiv i tilknytningsmodus.

OPPDATERING AV PROGRAMVARE

Viser programvareversjonen til automaten-
I tillegg blir programvaren oppdatert med en USB-nøkkel, eller med en nettverkstilkobling.

OPPDATERING FRA USB

Det er mulig å oppdatere maskinprogramvaren ved å bruke en USB-nøkkel.

- sett inn USB-nøkkelen med den nye programvaren.
- naviger i filsystemet på USB-nøkkelen og velg filen med programvareoppdateringen.

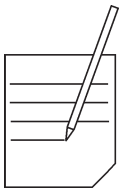
OPPDATERING FRA NETTET

Kun for maskiner som er stilt inn på nettilkobling.
Det er mulig å oppdatere programvaren ved å bruke en tilkobling til en FTP-server med tilgjengelige programvareoppdateringer.
Legg inn:

- FTP-adressen til serveren med programvareoppdateringene.
- brukernavn og passord til FTP-serveren.

INFORMASJON

Viser all informasjon om automatens programvare (versjon, grafisk tema som brukes, maskinkonfigurasjon, ...)



N&W GLOBAL VENDING S.p.A.
ad unico socio

Sede legale: Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG) Italia

Telefono +39 035 606111
Fax +39 035 606463
www.nwglobalvending.com

Cap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.
Reg. Impr. BG, Cod. Fisc. e P. IVA: 05035600963
Reg. Produttori A.E.E.: IT08020000001054

Targhetta di identificazione
Identification label

Valbrembo, 01/11/2014

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Italiano Si dichiara che la macchina, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee elencate a lato e successive modifiche ed integrazioni.

English The machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the European directives listed at side and further amendments and integrations

Français La machine décrite sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions légales des directives européennes énoncées ci-contre et modifications et intégrations successives

Deutsch Das auf dem Typenschild beschriebene Gerät entspricht den rechts aufgeführten gesetzlichen Europäischen Richtlinien, sowie anschließenden Änderungen und Ergänzungen

Svenska Maskinen som beskrivs på märkskylten överensstämmer med de lagliga föreskrifterna i Europa-direktiven som anges i listan bredvid och följande ändringar och integreringar

Dansk Maskinen beskrevet på identifikationspladen stemmer overens med lovgivningerne, der er indeholdt i de Europæiske direktiver listet til højre, og med de efterfølgende ændringer og tillæg

Nederlands De machine beschreven op het identificatieplaatje is conform de wetsbepalingen van de Europese Richtlijnen die hiernaast vermeld worden en latere amendementen en aanvullingen

Direttive europee **European directives**	**Sostituita da** **Repealed by**
2006/42/EC	
73/23/EC + 93/68/CE	2006/95/CE
89/336/EC + 92/31/CE + 93/68/CE	2004/108/EC
90/128/EC	2002/72/CE+ 2008/39/CE
80/590/EEC and 89/109/EEC	EC 1935/2004
EC 10/2011	
2002/95/EC	2011/65/EC
2002/96/CE	2012/19/UE

Italiano Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE sono:

English The harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EU have been applied are:

Français Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées conformément aux règles de la bonne pratique en matière de sécurité en vigueur dans l'UE sont :

Deutsch Die harmonisierten Standards oder technischen Spezifikationen (Bestimmungen), die den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, sind:

Svenska De harmoniserade standarderna eller de tekniska specifikationerna (beteckningar) som tillämpas i överensstämmelse med sunda tekniska principer ifråga om säkerhet som gäller inom EU är

Dansk Produktet er produceret i henhold til følgende harmoniserede EU-standarder eller tekniske specifikationer (betegnelser), og er produceret i overensstemmelse med god fremstillingspraksis vedrørende sikkerhed:

Nederlands De geharmoniseerde normen of technische specificaties (aanwijzingen) die toegepast werden volgens de in de EU van kracht zijnde eisen van goed vakmanschap inzake veiligheid zijn de volgende:

Norme armonizzate / Specifiche tecniche **Harmonised standards / Technical specifications**
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006+ A13:2008
EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 61000-4-2: 2009
EN 61000-4-3: 2006 + A1: 2008
EN 61000-4-4: 2004
EN 61000-4-5: 2006
EN 61000-4-6: 2009
EN 61000-4-11: 2004

Il fascicolo tecnico è costituito presso:
The technical file is compiled at: **N&W GLOBAL VENDING S.p.A.**

ANDREA ZOCCHI

C.E.O